STANLEY

BOSTITCH

RN46, RN46DW

GB **TOOL TECHNICAL DATA (ORIGINAL INSTRUCTIONS)**
FR **DONNÉES TECNIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)**
DE **TECHNISCHE GERÄTEDATEN (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)**
NL **TECHNISCHE SPECIFICATIE (VERTALING VAN ORIGINEEL)**
DK **TEKNISKE DATA (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)**
FI **TEKNISET TIEDOT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)**
GR **Τεχνικά στοιχεία(ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)**
IT **DATI TECNICI (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)**
NO **TEKNISKE DATA (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)**
PT **ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)**
ES **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)**
SE **TEKNISK DATA (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)**
PL **DANE TECHNICZNE NARZĘDZI (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)**
CZ **TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE (PŘEKLAD ORIGINÁLU)**
SK **TECHNICKÉ PARAMETRE (PREKLAD ORIGINÁLU)**
HU **A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)**

www.bostitch.eu

CE

RN46-1

A	277	B	270	C	117	D	2.7	E	80.48	F	86.59
G	73.59	H	2.727	I	7.0	J	4.8	K	4.16	L	1
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	RN	Q	3.4 / 19-45	R	10.1
S	120	T	118.7-119	U	4.0						

RN46-2

A	277	B	270	C	117	D	2.7	E	80.48	F	86.59
G	73.59	H	2.727	I	7.0	J	4.8	K	4.16	L	2
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	RN	Q	3.4 / 19-45	R	10.1
S	120	T	118.7-119	U	4.0						

RN46DW-1

A	266.7	B	270.3	C	99.7	D	2.32	E	79.02	F	81.97
G	68.97	H	2.668	I	8.3	J	4.8	K	4.49	L	1
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	RN	Q	3.4 / 19-45	R	10.1
S	120	T	136.65	U	4.0						

RN46DW-2

A	266.7	B	270.3	C	99.7	D	2.32	E	79.02	F	81.97
G	68.97	H	2.668	I	8.3	J	4.8	K	4.49	L	2
M	BC602	N	BC603	O	O-lube	P	RN	Q	3.4 / 19-45	R	10.1
S	120	T	136.65	U	4.0						

FIG 1

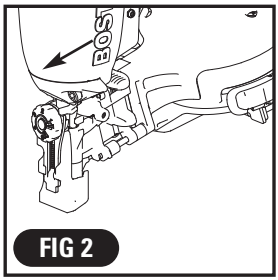

FIG 2

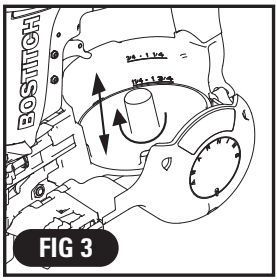

FIG 3

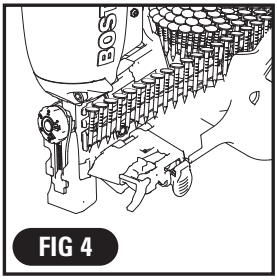

FIG 4

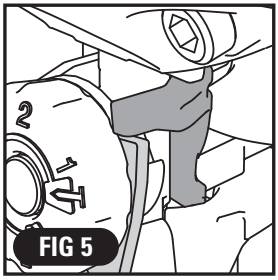

FIG 5

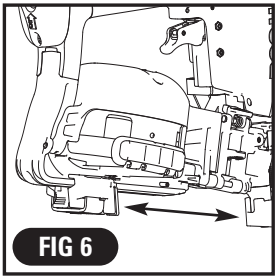

FIG 6

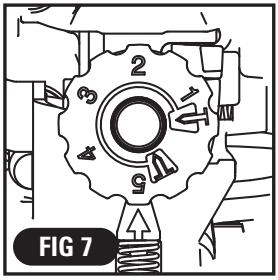

FIG 7

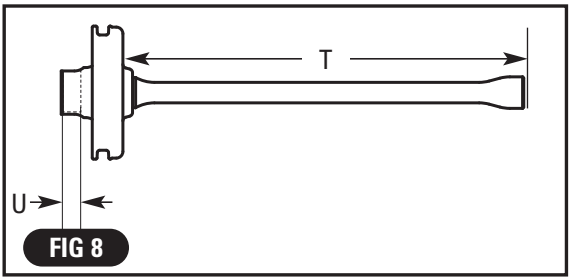

FIG 8

FIG 9

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ IMPORTANT READ CAREFULLY: It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area to be seriously injured.

GB

⚠ WARNING! Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment. Note: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

⚠ WARNING! To prevent accidental injuries:

- **Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool.**
- **Never point tool at yourself or anyone whether it contains fasteners or not.**
- **Never engage in horseplay.**
- **Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.**
- **Always handle the tool with care.**
- **This tool is intended to be used for fastening materials such as plasterboard, roofing felt and vapour barriers to wood in construction applications. DO NOT USE for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.**
- **Do not pull the trigger or depress the trip mechanism whilst loading the tool.**
- **To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply.**
  1. Before making adjustments. 2. When servicing the tool. 3. When clearing a jam. 4. When tool is not in use. 5. When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- **Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.**
- **Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.**
- **The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.**

IMPORTANT! RN46DW Models:
The RN46DW tool comes fitted with a nail steering guide for precise driving and placement of nails (Fig 1).

1. Open the magazine: Pull down on the latch and swing the door open. Swing magazine cover open. (Fig 2)

2. Check adjustment: the nailer must be set for the length of nail to be used. Nails will not feed smoothly if the magazine is not correctly adjusted.

To change the setting:

a) The magazine contains an adjustable nail platform on which the nail coil rests. The nail platform can be adjusted up and down to two nail settings. To change settings pull up on the post and twist to the correct step. (Fig 3)

b) 38, 45 mm. nails: use bottom setting

c) 19, 22, 25, 32 mm. nails use top step.

3. Load the coil of nails: (Fig 4)

Place a coil of nails over the post in the canister. Uncoil enough nails to reach the feeder pawl and place the second nail between the teeth of the feeder pawl. The nail heads fit in slot on the feeder pawl.

4. Close the door/magazine cover: Swing the door/magazine cover closed. Check that latch engages. (if it does not engage, check that the nail heads are in the slot on the nose).

Note: Use only fasteners recommended by Bostitch for use in Bostitch tools or nails which meet Bostitch specifications.

LOCK-OUT MECHANISM

This tool is equipped with a Lock-Out mechanism, which is activated when the magazine becomes empty. This indicates to the operator that reloading is necessary. The tool may not actuate when the Lock-Out is engaged, as shown. (Fig 5)

SHINGLE GAUGE

This gauge can be used to control shingle spacing. To adjust, push the gauge lever and slide the gauge to the desired shingle exposure as shown. (Fig 6)

Warning! Disconnect the air supply before making adjustments.

CLEANING THE ROOFING NAILER

Warning! Do not use petrol or similar highly flammable liquids to clean the nailer.

Vapour could be ignited by a spark, causing an explosion. Tar and dirt may build up on the nose and trip lever. This can prevent correct operation. Remove any buildup with diesel or parafin. Do not dunk the nailer into these solvents beyond the height of the nail heads, to avoid getting the solvent into the drive cylinder. Dry off the nailer before use. Any oil film left after cleaning will accelerate the tar buildup, and the nailer will require more frequent re-cleaning.

Note: Solvents sprayed on the nose to clean and free up the trip may have the opposite effect! The solvent may soften the tar on the shingles and cause tar buildup to be accelerated. Dry operation is better, as noted above.

"DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG 7)

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the disired depth of drive.

DRIVER MAINTENANCE INSTRUCTIONS (FIG 8)

Worn driver causing poor quality or loss of power

- Wear on the driving tip will affect the nail drive, giving symptoms of bent and incompletely driven nails, and damaged nail heads.
- The driver length may be adjusted to allow the driving tip to be redressed to compensate for wear. Heat and precise measurement are required. Contact a qualified service technician for this adjustment.
- The length setting for a new driver is shown in the Technical Data Table marked ?, column T. Measurement is from the top face of the piston.
- Note that the measurement U (see Technical Data Table) from the top of the piston gives the maximum amount the driver may be adjusted to allow re-dressing. Always extend the driver the minimum amount required to allow re-dressing to restore the driving end; several re-dressings will be possible before this maximum depth is reached.

DIRECTIONAL EXHAUST DEFLECTOR (FIG 9)

Loosen the screw. Adjust to desired exhaust direction and tighten screw.

Technical Data:

Please look for the technical data in the table at the front of this manual.

A	Length mm.	K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar
B	Height mm.	L	Activation type
C	Width mm.	M	Summer lubricant
D	Weight Kg.	N	Winter lubricant
E	Noise L_{PA}, 1s, d	O	O-ring lubricant
F	Noise L_{WA}, 1s, d	P	Fastener Name
G	Noise L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensions mm.
H	Vibration m/s^2	R	Head/crown
I	P max Bar	S	Magazine capacity
J	P min Bar	T	New Driver Length mm.
		U	Max. Depth Inside Piston mm.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

⚠ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE : Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

⚠ ATTENTION ! Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés. NB: Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

⚠ MISE EN GARDE! Pour éviter toute blessure accidentelle:

- **Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.**
- **Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit chargée ou non.**
- **Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.**
- **Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.**
- **Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.**
- **Cet outil est conçu pour fixer des matériaux tels que des plaques de plâtre, du feutre-toiture et des pare-vapeur sur du bois dans le cadre d'applications de construction. NE PAS L'UTILISER pour fixer des matériaux plus durs qui pourraient causer l'écrasement des attaches et des dégâts à l'outil. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'outil convienne à l'application souhaitée, veuillez contacter votre agent commercial local.**
- **Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.**
- **Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :**
  1. Avant de procéder à un réglage. 2. Pendant les opérations d'entretien. 3. Pour débloquer un grippage. 4. Lorsque l'outil est inutilisé. 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.
- **Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.**
- **N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.**
- **L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.**

REMARQUE IMPORTANTE concernant les modèles RN46DW :
le RN46DW est doté d'un dispositif de guidage du clou permettant de le positionner précisément avant de l'enfoncer (Fig. 1).

1. Ouvrir le magasin: appuyer sur le crochet et ouvrir le couvercle du magasin vers le bas. (Fig 2)

2. Contrôler le réglage du magasin: le magasin doit être réglé selon la longueur des clous à utiliser. Les clous ne seront pas alimentés correctement si le magasin n'est pas réglé comme il se doit.

Pour modifier le réglage:
a) Le chargeur contient une plate-forme réglable pour clous sur laquelle repose la cartouche de clous. La plate-forme à clous peut être ajustée vers le haut ou le bas pour deux longueurs de clous. Pour changer de réglage, tirer sur la tige et tourner sur le cran correct. (Fig 3)
b) Longueur 38, 45 mm: utiliser la position du bas.
c) Longueurs 19, 22, 25,32 mm: utiliser la position du haut.

3. Charger la bobine de clous: (Fig 4)
Placer une bobine de clous sur la colonne centrale du magasin. Extraire un nombre suffisant de clous de la bobine pour permettre aux clous d'atteindre les ergots de l'alimentateur et placer le deuxième clou entre ces ergots. Les têtes des clous doivent coulisser dans le canal du nez.

4. Fermer le couvercle du magasin. Contrôler que le crochet est enclenché (s'il ne l'est pas, vérifier que les têtes des clous sont bien dans le canal du nez).

Nota bene: utiliser les fixations conseillées par Bostitch pour l'utilisation avec des fixeuses Bostitch, ou des fixations répondant aux spécifications de Bostitch.

MÉCANISME DE VERROUILLAGE

Cet outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage qui se bloque lorsque le chargeur est vide. Cette action indique à l'utilisateur qu'il est nécessaire de recharger l'outil. L'outil ne peut pas fonctionner lorsque le verrouillage est engagé comme l'indique le schéma. (Fig 5)

CALIBRE

Ce calibre est utilisé pour contrôler l'écartement des bardeaux. Pour régler l'écart, appuyer sur le levier du calibre et le faire glisser pour obtenir la distance d'exposition de bardeaux requise (Fig 6)

Mise en garde! Couper l'air comprimé avant de procéder aux réglages.

NETTOYAGE DE LA CLOUEUSE

Mise en garde! Ne pas utiliser d'essence ni d'autres liquides hautement inflammables pour nettoyer la cloueuse. La moindre étincelle risque d'embraser les vapeurs et de créer ainsi une explosion. Du goudron et des impuretés peuvent s'accumuler sur le nez et le palpeur. Ceci peut empêcher la machine de fonctionner. Enlever le goudron avec du diesel ou de la paraffine. Ne pas immerger la cloueuse dans les solvants au-delà du niveau des têtes des clous pour éviter que les solvants entrent dans le cylindre. Sécher la cloueuse avant de la réutiliser. Au terme du nettoyage, toute éventuelle pellicule d'huile résiduelle risquerait d'accélérer l'accumulation de goudron et la cloueuse devrait être nettoyée plus souvent.

Nota bene: les solvants pulvérisés sur le nez pour nettoyer et lubrifier le palpeur peuvent avoir l'effet inverse! Le solvant peut ramollir le goudron sur les tuiles et accélérer ainsi l'accumulation. Il vaut donc mieux travailler avec une cloueuse sèche, comme cela est indiqué ci-dessus.

LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU MARTELET (FIG 8)

Un martelet usé influe sur la qualité de l'usinage ou entraîne une perte de puissance.

- De la pointe réduit l'enfoncement du clou, produit des clous pliés ou saillants et endommage la tête des clous.
- La longueur du martelet peut être réglée pour compenser l'usure de la pointe qui entraîne la réduction de la longueur de la pointe. Chaleur et mesurage précis sont nécessaires! S'adresser à un personnel qualifié pour effectuer cette intervention.
- Les longueurs pour un martelet neuf figurent ci-après. Le mesurage est effectué en partant de la partie supérieure du piston.
- Le mesurage de la partie supérieure du piston fournit la longueur totale d'allongement du martelet. Il est conseillé d'allonger le martelet du minimum nécessaire pour permettre le rétablissement de la pointe. Il est possible de rétablir la pointe plusieurs fois avant de remplacer le martelet.

DEFLECTEUR D'AIR ORIENTABLE (FIG 9)

Desserrer la vis située au centre du déflecteur, orienter le l'échappement dans la direction voulue et resserrer la vis.

Données techniques :

Veuillez consulter les données techniques dans le tableau au début du présent guide.

A	Longueur mm	K	Consommation au coup à 5,6 Bar
B	Hauteur mm	L	Type de déclenchement
C	Largeur mm	M	Lubrifiant d'été
D	Poids Kg	N	Lubrifiant d'hiver
E	Niveau de bruit L_{PA}, 1s, d	O	Lubrifiant de joints toriques
F	Niveau de bruit L_{WA}, 1s, d	P	Désignation de la fixation
G	Niveau de bruit L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensions mm
H	Vibrations m/s^2	R	Tête/couronne
I	Pression max bars	S	Capacité du chargeur
J	Pression min bars	T	Longueur du nouvel enfonceur mm
		U	Profondeur. max antérieure du piston mm.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM LESEN: Es ist wichtig, dass jeder Bediener sämtliche Abschnitte dieses werkzeugtechnischen Datenhandbuchs und die mit diesem Werkzeug gelieferte gesonderte Sicherheits- und Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ansonsten besteht für Sie und andere im Arbeitsbereich die Gefahr schwerer Verletzungen.

DE

⚠ ACHTUNG! Es sollte ein Augenschutz gemäß 89/686/EEC und mindestens lt. Definition in EN166 getragen werden. Bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen. Hinweis: Schutzbrillen ohne seitlichen Schutz oder ein Gesichtsschutz allein stellen keinen ausreichenden Schutz dar.

⚠ ACHTUNG! So vermeiden Sie Unfallverletzungen:

- **Niemals die Hände oder andere Körperteile in den Auswurfbereich des Gerätes halten.**
- **Das geladene oder nicht geladene Gerät niemals gegen sich selbst oder andere richten.**
- **Niemals mit dem Heftgerät Unfug treiben.**
- **Niemals den Auslöser betätigen, bevor die Nase nicht auf das Arbeitsteil gerichtet ist.**
- **Das Heftgerät immer mit Vorsicht behandeln.**
- **Dieses Werkzeug ist zur Befestigung von Material wie Gipskarton, Dachpappe und Dampfsperren auf Holz im Bauhandwerk vorgesehen. Dieses Werkzeug sollte NICHT zur Befestigung härterer Werkstoffe verwendet werden, da dies dazu führen kann, dass sich die Befestigungselemente verbiegen, was wiederum das Werkzeug selbst beschädigen könnte. Falls Sie nicht sicher sind, ob dieses Werkzeug für bestimmte Anwendungen geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.**
- **Nicht den Abzug oder den Auslösemechanismus während des Ladens des Gerätes ziehen.**
- **Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, ist die Luftzufuhr immer abzukoppeln:** 1. Vor dem Ausführen von Justierungen. 2. Bei der Wartung des Gerätes. 3. Beim Beseitigen von Blockaden. 4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird. 5. Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich, da das Gerät versehentlich ausgelöst werden kann und möglicherweise Verletzungen verursacht werden.
- **Lesen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs bitte die Hinweise zu Sicherheit und Betrieb in der zusätzlichen Anleitung.**
- **Niemals Sauerstoff oder brennbare Gase als Antrieb für pneumatische Werkzeuge verwenden.**
- **Bei Verwendung dieses Werkzeugs können Funken entstehen und zur Zündquelle für brennbare Kraftstoffe und Gase werden.**

WICHTIG! Modelle RN46DW:
Das Werkzeugmodell RN46DW besitzt werkseitig eine Nagelführung zum präzisen Ausrichten und Eintreiben von Nägeln (Fig. 1).

1. Öffnen der Lagerung: Auf den Haken drücken und die Deckplatte/den Deckel der Lagerung nach unten öffnen. (Fig 2)

2. Die Regulierung der Lagerung kontrollieren: Diese muss je nach Länge der zu verwendenden Nägel reguliert werden. Falls die Ladevorrichtung nicht entsprechend der hier genannten Erläuterungen eingestellt wird, können die Nägel nicht korrekt zur Verfügung gestellt werden.

Änderung der Einstellung:
a) Das Magazin enthält eine verstellbare Nagelführung, auf der die Nagelspule sitzt. Die Nagelführung ist für zwei Nagel-Einstellpositionen vertikal verstellbar. Zum Ändern der Einstellung ziehen Sie den Stab nach oben und drehen ihn in die gewünschte Stellung. (Fig 3)
b) Länge von 38, 45 mm: die niedrigste Position verwenden.
c) Längen von 19, 22, 25, 32 mm: die höchste Position verwenden.

3. Nägelrolle laden: (Fig 4). Eine Nagelrolle auf den mittleren Bolzen der Ladevorrichtung legen. So viele Nägel von der Rolle entnehmen, dass die ersten Nägel die Zuführzähne erreichen und den zweiten Nagel des Streifens zwischen diese Zähne anordnen. Die Köpfe der Nägel müssen den Mündungskanal entlang laufen.

4. Die Deckplatte/den Deckel der Ladevorrichtung schließen.

5. Die Deckplatte/den Deckel schließen. Kontrollieren, dass der Haken eingehakt ist (falls dies nicht der Fall ist, prüfen, dass alle Nägel korrekt in die Mündungskanäle eingefügt sind).

Anmerkung: Für Bostitch Nietmaschinen nur von Bostitch empfohlene Nägel oder solche, die den Spezifikationen von Bostitch entsprechen, verwenden.

VERRIEGELUNG

Dieses Werkzeug ist mit einer Verriegelung ausgestattet, die bei leerem Magazin in Kraft tritt. Die aktivierte Verriegelung signalisiert dem Bediener, dass die Maschine nachgeladen werden muss. Bei aktivierter Verriegelung ist der Betrieb des Werkzeugs gesperrt. (Fig 5)

ABSTANDHALTER

Der Abstandhalter dient zur Einhaltung eines gleichmäßigen Abstands zwischen den Dachschindeln. Zum Einstellen des gewünschten Abstands drücken Sie den Hebel des Abstandhalters und verschieben den Abstandhalter entsprechend. (Fig 6)

Warnung! Die Druckluft vor Ausführung der Einstellungen loslösen.

REINIGUNG DER NIETMASCHINE

Warnung! kein Benzin oder andere leicht entflammbaren Flüssigkeiten zur Reinigung der Nietmaschine verwenden. Es könnten Dämpfe durch einen Funken entstehen und eine Explosion herbeiführen. Teer und Schmutz können sich auf der Mündung und auf dem Fühler ansammeln. Dies könnte die Funktion der Maschine beeinträchtigen. Den Teer mit Diesel oder Paraffin entfernen. Die Nietmaschine nicht über die Nagelköpfe hinaus in Lösungsmittel tauchen, um zu vermeiden, dass Lösungsmittel in den Zylinder gerät. Vor Verwendung die Nietmaschine trocknen. Ein eventuell nach der Reinigung zurückgebliebener Ölfilm könnte die Ansammlung von Teer beschleunigen und die Nietmaschine müsste daher immer häufiger gereinigt werden.
Anmerkung: Zur Reinigung und zum Schmierung des Fühlers auf die Mündung gesprühtes Lösungsmittel könnte eine gegenteilige Wirkung erzeugen! Das Lösungsmittel weicht den Teer auf den Ziegeln auf und beschleunigt so die Ansammlung. Es ist besser, mit einer trockenen Nietmaschine wie oben erwähnt zu arbeiten.

SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

ANWEISUNGEN ZUR WARTUNG DES HAMMERS (FIG 8)

Ein verschlissener Hammer führt zu einer Leistungsreduzierung sowie einer verminderten Arbeitsqualität.

- Der Verschleiß der Spitze reduziert das Eintreiben der Nägel und führt zum Verbiegen des Schaftes und zum Hervorstehen bzw. Beschädigen der Köpfe.
- Die Länge des Hammers kann reguliert werden, um den Verschleiß der Spitze und die sich daraus ergebende Reduzierung der Länge auszugleichen. Sind Wärme und eine präzise Messung erforderlich? Wenden Sie sich für diesen Vorgang an qualifiziertes Personal.
- Die Länge eines neuen Hammers ist nachfolgend aufgeführt. Die Messung erfolgt ausgehend von dem oberen Bereich des Kolbens.
- Es ist zu berücksichtigen, dass die Messung vom oberen Bereich des Kolbens den Gesamtwert, auf den der Hammer zur Wiederherstellung verlängert werden muss, ergibt. Es wird empfohlen, den Hammer für die Wiederherstellung der Spitze so wenig wie möglich zu verlängern. Es ist möglich, die Spitze mehrmals wiederherzustellen, bevor der Hammer ausgetauscht werden muss.

LUFTAUSRICHTUNGSDEFLEKTOR (FIG 9)

Die Schraube in der Mitte des Deflektors lösen. Den Ablass wie gewünscht ausrichten und die Schrauben anziehen.

Technische Daten:

Die technischen Daten finden Sie in der Tabelle zu Beginn dieser Bedienungsanleitung.

A	Länge mm	K	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar
B	Höhe mm	L	Aktivierungsart
C	Breite mm	M	Schmiermittel, Sommer
D	Gewicht Kg	N	Schmiermittel, Winter
E	Geräuschpegel, L_{PA}, 1s, d	O	O-Ring Schmiermittel
F	Geräuschpegel, L_{WA}, 1s, d	P	Werkzeugbezeichnung
G	Geräuschpegel, L_{PA}, 1s, 1m	Q	Maße, mm
H	Vibration m/s^2	R	Kopf/ Oberteil
I	Höchstdruck, Bar	S	Kapazität des Magazins
J	Mindestdruck, Bar	T	Neu Treiberlänge, mm
		U	Max. Kolbentiefe, mm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ BELANGRIJK, LEES DIT ZORGVULDIG: Het is belangrijk dat alle operators alle delen van deze Handleiding met technische informatie over dit gereedschap en de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en bediening lezen en begrijpen. Wanneer dit niet gebeurt, kan dit leiden tot ernstig letsel voor u of anderen in de werkomgeving

⚠ OPGELET! Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC en een gelijke of hogere klasse dan in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van de werkzaamheden van operator, milieu en andere gebruikte type/s machines dienen eveneens overwogen te worden bij het selecteren van lichamelijke beschermingsapparatuur. Opmerking: Een bril zonder laterale afscherming of een masker voor het gezicht alleen bieden geen adequate bescherming.

NL

⚠ WAARSCHUWING! Om toevallige wonden te vermijden:

- **De hand of gelijk welk ander lichaamsdeel nooit in het uitgangsgedeelte van de bevestigingsmiddelen van het gereedschap steken;**
- **Het gereedschap nooit naar zichzelf of tegen andere personen richten, of er nu bevestigingsmiddelen in het gereedschap zitten of niet;**
- **Nooit schertsen met de hechtmachine;**
- **Nooit op de trekker duwen wanneer de neus niet in de richting staat van het materiaal dat gehecht moet worden;**
- **Het gereedschap steeds met zorg behandelen;**
- **Dit gereedschap is speciaal voor het bevestigen van materialen zoals gipsplaten, dakleer en dampremmende folie totaan hout in constructie applicaties. GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET om harder materiaal vast te maken. Hierdoor kan het bevestigingsmateriaal gaan buigen en het gereedschap beschadigd raken. Als u er niet zeker van bent of dit gereedschap geschikt is voor bepaalde toepassingen, dient u contact op te nemen met uw lokale verkoopkantoor.**
- **Niet op de trekker duwen, noch op de taster tijdens het laden van het gereedschap.**
- **Om onvoorziene bediening en mogelijk letsel te voorkomen, de luchttoevoer altijd afkoppelen:** 1. Alvorens afstellingen uit te voeren. 2. Tijdens onderhoud van het gereedschap. 3. Bij het verhelpen van een blokkering. 4. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is. 5. Tijdens verplaatsing naar een andere werkzone,aangezien het gereedschap per ongeluk geactiveerd kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.
- **Leest u het boekje met aanvullende veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen alvorens het gereedschap in gebruik te nemen.**
- **Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bediend gereedschap.**
- **De werking van dit hulpmiddel kan vonken veroorzaken en een ontstekingsbron zijn voor ontvlambare brandstoffen en gassen.**

BELANGRIJK! RN46DW modellen:
Het RN46DW gereedschap wordt geleverd met een nagel-begeleider voor een precies plaatsen en schieten van de nagels (figuur 1).

1. Het magazijn openen: Op de haak drukken en het luik/deksel magazijn openen naar beneden toe. (Fig 2)
2. De regeling van het magazijn controleren: Het magazijn moet geregeld worden volgens de lengte van de te gebruiken spijkers. De spijkers zullen niet correct gevoed worden indien het magazijn niet correct geregeld is.

Om de regeling te veranderen:
a) Het magazijn bevat een instelbaar spijkerplatform waarop de spijkerspoel rust. Het spijkerplatform kan omhoog en omlaag worden ingesteld op twee spijkerinstellingen. Trek voor het veranderen van de instellingen, aan de staander omhoog en draai naar de correcte stap. (Fig 3)
b) Lengte 38, 45 mm. de laagste stand gebruiken.
c) Lengtes 19, 22, 25, 32 mm. de hoogste stand gebruiken.

3. De rol spijkers laden: (Fig 4). Een rol spijkers op de centrale kolom van het magazijn plaatsen. Voldoende spijkers uit de rol trekken zodanig dat de spijkers de tanden van de voeder bereiken en de tweede spijker tussen deze tanden plaatsen. De koppen van de spijkers moeten in het kanaal van de neus lopen.

4. Het luik/deksel magazijn sluiten. Controleren of de haak ingeschakeld is (indien hij niet is ingeschakeld, controleren of de koppen van de spijkers in hun kanaal in de neus zitten).

Opmerking: Alleen vasthechtingen gebruiken aanbevolen door Bostitch voor het gebruik in hechtmachines Bostitch, ofwel vasthechtingen die overeenstemmen met de specifieke Bostitch.

BLOKKERINGSMECHANISME

Dit apparaat is voorzien van een blokkeringsmechanisme, dat wordt geactiveerd wanneer het magazijn leegraakt. Hierdoor wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het apparaat gevuld moet worden. Het apparaat mag niet inschakelen wanneer de blokkering is geactiveerd, zie afbeelding. (Fig 5)

SHINGLEMETER

Deze meter kan worden gebruikt voor het bepalen van de afstand tussen shingles. Druk, voor het instellen, de meethendel in en schuif de meter op de aangegeven manier naar de gewenste shingle-blootlegging. (Fig 6)

Waarschuwing! De perslucht loskoppelen vooraleer de regelingen uit te voeren.

SCHOONMAAK VAN DE SPIJKERMACHINES

Waarschuwing: Geen benzine of andere sterk ontvlambare vloeistoffen gebruiken om de spijkermachine schoon te maken. De dampen zouden ontstoken kunnen worden door een vonk en een explosie veroorzaken. Teer en vuil kunnen zich ophopen op de neus en op de taster. Dit zou de werking van de machine kunnen belemmeren. Het teer verwijderen met Diesel of paraffine. De spijkermachine niet in solventen onderdompelen boven het niveau van de koppen van de spijkers teneinde te vermijden dat de solventen in de cilinder terechtkomen. De spijkermachine afdrogen vóór het gebruik. Een eventueel residu olielaagje na de schoonmaak zou de ophoping van teer kunnen versnellen en de spijkermachine zou dan steeds sneller schoongemaakt moeten worden.
Opmerking: Solventen gespoten op de neus om de taster schoon te maken en te smeren zouden het tegenovergesteld effect kunnen hebben! De solvent zou het teer op de tegels kunnen verzachten en een versnelde ophoping veroorzaken. Het is beter te werken met een droge spijkermachine, zoals hierboven wordt aangegeven.

DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren

INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN HET HAMERTJE (FIG 8)

Een afgesleten hamertje kan een slechte kwaliteit van werk of een verlies aan vermogen veroorzaken.

- Het afslijten van de punt beperkt het vastslaan van de spijker, met consequent kromtrekken van de staven, uitstekende of beschadigde koppen.
- De lengte van het hamertje kan geregeld worden om de slijtage van de punt en de consequente reductie van de lengte te compenseren. Warmte en een nauwkeurige meting zijn noodzakelijk. Voor deze ingreep zich wenden tot gekwalificeerd personeel.
- De lengtes van een nieuw hamertje worden hierna aangegeven. De meting wordt uitgevoerd vertrekkend van het bovenste gedeelte van de zuiger.
- Men moet opmerken dat de meting vanaf het bovenste gedeelte van de zuiger het totaal geeft dat het hamertje verlengd zou moeten worden voor de herstelling. Men adviseert het hamertje met het noodzakelijk minimum te verlengen om de herstelling van de punt mogelijk te maken. Het is mogelijk de punt verschillende keren te herstellen, voordat het hamertje moet vervangen worden.

SCHERMPLAAT ORIËNTEERBARE LUCHT (FIG 9)

De schroef in het centrum van de schermplaat losdraaien. De uitlaat richten zoals gewenst en de schroeven vastdraaien.

Technische gegevens:

Zie de tabel vooraan in deze handleiding.

A	Lengte mm	K	Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar
B	Hoogte mm	L	Beveiliging
C	Breedte mm	M	Zomer smering
D	Gewicht Kg	N	Winter smering
E	Geluid L_{PA}, 1s, d	O	0-ring smering
F	Geluid L_{WA}, 1s, d	P	Type apparaat
G	Geluid L_{PA}, 1s, 1m	Q	Afmetingen mm
H	Trilling m/s^2	R	Kop/Kroon
I	Werkdruk max Bar	S	Magazijn capaciteit
J	Werkdruk min Bar	T	Nieuwe slagpen lengte mm
		U	Max. diepte binnenkant piston mm

SIKKERHEDINSTRUKTIONER

⚠ VIGTIGT – SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM: Det er vigtigt, at alle operatører læser og forstår alle afsnit i den Tekniske data-håndbog og den separate Sikkerheds- og driftsvejledningshåndbog, som leveres sammen med dette værktøj. Hvis dette undlades, kan det medføre, at du eller andre personer indenfor arbejdsområdet kommer alvorligt til skade.

⚠ BEMÆRK! Øjenbeskyttelse i overensstemmelse med 89/686/EEC, og af tilsvarende eller højere klasse end defineret i EN166, skal anvendes. Dog skal alle aspekter af operatørarbejde, miljø og andre anvendte maskintyper skal imidlertid også tages i betragtning ved udvælgelse af personligt sikkerhedsudstyr. Bemærk: Briller uden sideskærm og kun udstyret med ansigtsskærm yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

DK

⚠ ADVARSEL! For at forhindre personskader ved uheld:

- **Anbring aldrig en hånd eller en anden legemsdel i udmundingsområdet for fastgøringsanordningen på værktøjet.**
- **Ret aldrig værktøjet mod Dem selv eller andre uanset om det indeholder fastgøringsanordninger eller ej.**
- **Lav aldrig sjov med værktøjet.**
- **Tryk aldrig på aftrækkeren, hvis næsen ikke er vendt direkte mod arbejdsemnet.**
- **Håndtér altid værktøjet med forsigtighed.**
- **Dette værktøj er tilsigtet fastgørelse af materialer, så som gipsplader, tagpap og dampspærrer, til træ i forbindelse med byggeri. MÅ IKKE BRUGES til fastgørelse af hårde materialer, der kan forårsage bøjning af klammerne og skade på værktøjet. Hvis du er usikker på om dette værktøj er egnet til en bestemt anvendelse, skal du kontakte dit lokale salgskontor.**
- **Tryk aldrig på aftrækkeren eller på kontaktmekanismen, mens værktøjet påfyldes.**
- **For at forhindre utilsigtet aktivering og mulige personskader skal man altid afbryde luftforsyningen:** 1. Inden der foretages indstillinger. 2. Ved vedligeholdelse af værktøjet. 3. Når en tilstopning fjernes. 4. Når værktøjet ikke er i anvendelse. 5. Når værktøjet flyttes til et andet arbejdsområde, eftersom utilsigtet aktivering kan forekomme, med deraf følgende fare for personskader.
- **Læs håndbogen med sikkerheds- og betjeningsanvisninger, før værktøjet tages i brug.**
- **Benyt ikke ilt og brændbare gasser som en energikilde til trykluftsbetjent værktøj.**
- **Når dette værktøj anvendes, kan det forårsage gnistdannelse og dermed udgøre en antændelseskilde for brændbare brændstoffer og gasser.**

VIGTIGT! RN46DW model:
Med model RN46DW følger en søm-styringsguide til sikrelse af præcis søm-placering (Fig 1).

1. Åbn magasinet: Tryk på låsemekanismen, og åbn døren/låget til magasinet, som vendes nedad. (Fig 2)

2. Kontrollér indstillingen af magasinet: Magasinet skal justeres i henhold til længden af de søm, der skal anvendes. Fødningen af søm bliver ikke korrekt, hvis magasinet ikke er indstillet korrekt.

For at skifte indstilling:
a) Magasinet indeholder en justerbar sømplatform, som sømfjederen hviler på. Sømplatformen kan justeres op og ned til to forskellige sømindstillinger. Du kan ændre indstillingerne ved at trække op i posten og dreje til det rigtige trin. (Fig 3)
b) 38, 45 mm søm: Anvend den nederste indstilling.
c) 19, 22, 25, 32 mm søm: anvend den øverste indstilling.

3. Påfyldning af sømrulle: (Fig 4)
Anbring sømrullen på magasinets midtertap. Tag tilstrækkelig mange søm ud af rullen, således at de første søm når frem til fødetænderne, og placér det andet søm mellem disse tænder.
Sømhovederne skal løbe i næsens kanal.

4. Luk døren/låget til magasinet. Kontrollér, at dørens låsemekanisme er indkoblet (hvis dette ikke er tilfældet, kontrolleres det, at sømhovederne er korrekt indsat i kanalen i næsen)

Bemærk: Anvend kun de fastgøringsanordninger, Bostitch selv anbefaler til brug i Bostitch værktøjer, eller fastgøringsanordninger med samme specifikationer som Bostitch.

INDKOBLINGSSPÆRRING

Dette værktøj er udstyret med en indkoblingsspærring, som aktiveres, når magasinet er tomt. Det fortæller brugeren, at der skal påfyldes flere søm. Værktøjet må ikke som vist bevæge sig, når indkoblingsspærringen er aktiveret. (Fig 5)

TAGSPÅNEMÅLER

Denne måler kan bruges til at kontrollere tagspåneafstanden. Du kan justere den ved at trykke på målerens håndtag og skubbe måleren til det ønskede tagspånefremspring som vist. (Fig 6)

Advarsel! Afbryd trykluftforsyningen, inden justeringerne udføres.

RENGØRING AF SØMMEMASKINE

Advarsel! Anvend ikke benzin eller andre meget brandfarlige væsker til at rengøre sømmemaskinen. Dampene kan blive antændt af en gnist og skabe eksplosion.
Tjære og urenheder kan samle sig på næsen og på kontaktmekanismen. Dette kan forhindre maskinens korrekte funktion. Fjern tjæren med diesel- eller parafinolie. Dyp ikke sømmemaskinen i disse opløsningsmidler til over sømhovedernes niveau for at undgå, at der trænger væske ind i cylinderen.Tør sømmemaskinen før brug. Et eventuelt residuelt olielag efter rengøringen vil kunne fremskynde ophobning af tjære, og maskinen vil derfor kræve stadig oftere rengøring.
Bemærk: Opløsningsmidler sprøjtet på næsen for at rense og smøre kontaktmekanismen kan have den modsatte virkning! Opløsningsmidlet kan blødgøre tjæren på tagspånerne og forårsage accelereret ophobning af tjære. Som ovenfor bemærket, er det er bedre at arbejde med en tør sømmemaskine.

"DIAL-A-DEPTH™" DYBDEKONTROL (FIG 7)

"DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsemnets overflade til lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter
"DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

INSTRUKTIONER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF DRIVER (FIG 8)

Slidt driver giver dårlig kvalitet eller tab af kraft

- Slid på drivernæsen nedsætter sømmets isætningsdybde og giver symptomer såsom bøjede eller ikke komplet isatte søm og beskadigede sømhoveder.
- Driverens længde kan justeres, således at næsen genoprettes for at kompensere slid. Der kræves varme og præcis måling. Lad en faguddannet service-tekniker foretage dette indgreb.
- Længdeindstillingen for en ny driver er vist nedenfor. Målingen foretages fra stemplets topflade.
- Bemærk, at målingen fra stemplets top angiver den maksimumlængde, som driveren kan forlænges med ved genopretningen. Det tilrådes at forlænge driveren mindst muligt for at genoprette næsen. Næsen kan genoprettes flere gange, før den er helt nedslidt.

JUSTERBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG 9)

Løsn skruen på midten af deflektoren. Justér udstødningsluftens retning som ønsket, og stram skruen igen.

Tekniske data:
De tekniske data kan findes i tabellen forrest i denne manual.

A	Længde mm.	K	Luftforbrug pr. skud ved 5,6 bar
B	Højde mm.	L	Aktiveringstype
C	Bredde mm.	M	Sommersmøremiddel
D	Vægt kg.	N	Vintersmøremiddel
E	Støj L_{PA}, 1s, d	O	Smøremiddel til O-ring
F	Støj L_{WA}, 1s, d	P	Klammenavn
G	Støj L_{PA}, 1s, 1m	Q	Mål mm.
H	Vibration m/s²	R	Hoved/krone
I	P max. bar	S	Magasinkapacitet
J	P min. bar	T	Nyt drevs længde mm.
		U	Max. dybde inde i stempel mm.

TURVAOHJEET

⚠ TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI: On tärkeää, että kaikki käyttäjät lukevat ja ymmärtävät tämän käyttöoppaan ja erillisen, tämän työkalun mukana toimitetun Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan kaikki kohdat. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla käyttäjän tai muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS! Työkalua käytettäessä on käytettävä direktiivin 89/686/EEC mukaisia silmäsuojuksia, jotka ovat luokitukseltaan samat tai paremmat kuin EN166-määräyksessä mainitut suojukset. Kaikki työntekoon, ympäristöön ja muihin käytettäviin koneisiin liittyvät seikat täytyy kuitenkin ottaa huomioon henkilökohtaisia suojavarusteita valittaessa. Huomaa: Sivusuojuksettomat lasit tai kasvosuojukset eivät yksistään takaa riittävää suojausta.

FI

⚠ VAROITUS! Tapaturmien välttämiseksi:

- **Älä koskaan laita käsiä tai muita kehon osia työkalun naulojen ulossyöttöalueelle.**
- **Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko työkalussa nauloja vai ei.**
- **Älä koskaan leiki työkalulla.**
- **Älä koskaan paina liipaisinta, ellei nokka ole suuntautunut työkappaletta kohti.**
- **Käsittele työkalua aina suurella varovaisuudella.**
- **Työkalu on tarkoitettu käytettäväksi erilaisten materiaalien kiinnittämiseen, kuten kartonki, kattohuopa ja höyrynerityskerroksen liimaaminen puuhun rakennuksen käyttökohteissa. ÄLÄ KÄYTÄ kiinnittämään kovempia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa kiinnittimien taipumisen ja vaurioittaa työkalua. Ellet ole varma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin käyttötarkoituksiin, ota yhteyttä paikalliseen myyntiedustajaasi.**
- **Älä paina liipaisinta tai varmistinta työkalua ladattaessa nauloilla.**
- **Tahattomasta käynnistymisestä johtuvien tapaturmien välttämiseksi katkaise aina paineilman syöttö:** 1. Ennen säätöjen suorittamista; 2. Työkalua huollettaessa; 3. Purettaessa tukkeumaa; 4. Kun työkalu ei ole käytössä; 5. Siirryttäessä toiseen työtilaan, jolloin työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa tapaturmia.
- **Lue ylimääräinen Turvallisuus- ja käyttöohjekirjanen ennen työkalun käyttöä.**
- **Älä käytä happea ja tulenarkoja kaasuja paineilmalla toimivien työkalujen energialähteenä.**
- **Tämä työkalu saattaa toimiessaan muodostaa kipinöitä ja näin ollen sytyttää herkästi syttyviä polttoaineita ja kaasuja tuleen.**

TÄRKEÄÄ! RN46DW-mallit.
RN46DW-työkalu toimitetaan naulanohjaimen kanssa naulojen täsmällisen ohjaamisen ja sijoittelun aikaansaamiseksi (Kuva 1).

1. Avaa syöttölaite: Paina hakaa ja avaa syöttölaitteen luukku/kansi alasuunnassa. (Kuva 2)

2. Tarkista syöttölaitteen säätö: Syöttölaitteen korkeus tulee säätää käytettävien naulojen pituuden mukaan. Naulojen syöttö ei tapahdu oikein mikäli syöttölaitetta ei ole säädetty osoitetulla tavalla.

Säätöä voidaan muuttaa seuraavalla tavalla:
a) Lippaassa on säädettävä naulalevy, joka tukee naulakelaa. Naulalevyä voi säätää ylös- ja alaspäin kahdelle eri naula-asetukselle. Asetusta muutetaan vetämällä keskipaalua ylöspäin ja kiertämällä se oikeaan korkeuteen. (Kuva 3)
b) Pituus 38, 45 mm. Käytä alimmaista asentoa.
c) Pituudet 19, 22, 25, 32 mm. Käytä ylimmäistä asentoa.

3. Syötä naularullat seuraavalla tavalla: (Kuva 4)
Aseta naularulla syöttölaitteen keskitankoon. Vedä esiin riittävä määrä nauloja, jotta naulat saavuttavat syöttölaitteen lastauslaitteen hampaat ja aseta toinen naula hampaiden väliin.
Naulojen päiden täytyy pystyä kulkemaan nokan urassa.

4. Sulje syöttölaitteen luukku/kansi. Tarkista, että haka on tarkasti paikallaan (mikäli näin ei ole, tarkista, että naulojen päät ovat nokan urassa).

Huom: Käytä ainoastaan Bostitchin suosittelemia kiinnikkeitä Bostitch työkaluissa tai kiinnikkeitä, jotka vastaavat Bostitchin antamia ohjeita.

SUOJAMEKANISMI

Työkalussa on suojamekanismi, joka aktivoituu lippaan tyhjetessä. Se on käyttäjälle merkkinä siitä, että työkalu täytyy ladata uudelleen. Työkalua ei voi käyttää suojamekanismin ollessa kytkettynä, kuten kuvassa. (Kuva 5)

PAANUMITTA

Tätä mittausvälinettä voidaan käyttää kattopaanujen etäisyyden tarkistamiseen. Säädä painamalla säätövipua ja liu'uttamalla säädin haluttujen paanujen mukaiseksi, kuten kuvassa. (Kuva 6)

Varoitus! Poista paineilma ennen säätöjen suorittamista.

NAULAINTEN PUHDISTUS

Varoitus! Älä käytä bensiiniä tai muuta herkästi palamaan syttyvää nestettä naulaimen puhdistuksessa. Höyryt voivat syttyä palamaan kipinästä aiheuttaen räjähdyksen. Pikeä ja likaa voi kerääntyä nokkaan ja varmistimeen. Tämä voi estää koneen käytön. Poista piki dieselillä tai parafiinilla. Älä upota naulainta liuotinaineeseen naulojen päitä syvemmälle niin ettei liuotinta pääse sylinteriin. Kuivaa naulain ennen sen käyttöönottoa. Mahdollisen puhdistuksen seurauksena jäävä ohut öljykalvo voi edistää pien kerääntymistä ja näin naulain tulee puhdistaa yhä useammin.
Huom: Nokkaan ruiskutettu liuotinaine varmistimen puhdistamiseksi ja rasvaamiseksi voi saada aikaan päinvastaisen tuloksen! Liuotinaine voi pehmentää pikeä aiheuttaen kiihtymisen sen muodostumisessa. On parempi työskennellä kuivaa naulainta käyttämällä, kuten yllä on huomautettu.

SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädä ensin paineilma, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™" saadaksesi halutun syvyyden.

VASARAN HUOLTO-OHJEET (FIG 8)

Kulunut vasara aiheuttaa huonon työn tuloksen laadun tai tehon heikkenemisen.

- Kärjen kuluminen heikentää naulan tarttumistehoa saaden siten naulan varren taipumaan, päät jäämään pinnan ulkopuolelle tai aiheuttaen mahdollisesti päiden vahingoittumisen.
- Vasaran pituutta voidaan säätää kompensoimaan kärjen kulumista ja siitä johtuvaa pituuden lyhentymistä. Kuumuus ja tarkka mittaus ovat tarpeen? Käänny ammattitaitoisen henkilön puoleen toimenpiteen suorittamista varten.
- Uuden vasaran pituuden on osoitettu seuraavassa. Mittaus tapahtuu aloittamalla männän yläosasta.
- Huomioi, että männän yläosan mittauksesta saatava tulos osoittaa kokonaismitan, mikä verran vasaraa tulisi pidentää sitä korjattaessa. Suosittelemme pidentämään vasaraa vain vähimmäismäärän kärjen korjausta varten. Kärkeä voidaan korjata useita kertoja ennen kuin koko vasaraa tarvitsee vaihtaa.

SUUNNATTAVA ILMANSUUTIN (FIG 9)

Löysää suuttimen keskellä olevaa ruuvia, aseta suuntaus haluamallasi tavalla ja kiristä ruuveja.

Tekniset tiedot:
Katso tekniset tiedot tämän käyttöohjeen etuosan taulukosta.

A	Pituus mm	K	Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar
B	Korkeus mm	L	Aktivoimistyyppi
C	Leveys mm	M	Kesä voiteluaine
D	Paino kg	N	Talvi voiteluaine
E	Melu L_{PA}, 1s, d	O	O-renkaan voiteluaine
F	Melu L_{WA}, 1s, d	P	Naulain tyyppi
G	Melu L_{PA}, 1s, 1m	Q	Naulan koko mm
H	Tärinä m/s^2	R	Kanta/Kruunu
I	P max Bar	S	Lippaan tilavuus
J	P min Bar	T	Iskurin pituus mm
		U	Max syvyys iskurin sisällä mm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ: Είναι σημαντικό όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να κατανοήσουν όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου Τεχνικών Στοιχείων Εργαλείου και του ξεχωριστού εγχειριδίου Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού σε εσάς ή σε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών σύμφωνα με την Οδηγία 89/686/ΕΟΚ, βαθμού ίσου ή μεγαλύτερου από τα όσα ορίζονται στο Πρότυπο EN166. Ωστόσο, κατά την επιλογή οποιουδήποτε προσωπικού εξοπλισμού προστασίας θα πρέπει επίσης να εξετάζονται όλες οι πτυχές εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον και ο(οι) άλλος(οι) τύπος(οι) χρησιμοποιούμενων μηχανημάτων. Σημείωση: Τα προστατευτικά γυαλιά και οι προσωπίδες μόνο που δεν προφυλάσσουν στο πλάι δεν παρέχουν επαρκή προστασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή τυχαίων τραυματισμών:

- **Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στο χώρο εξαγωγής υνδετήρων του εργαλείου.**
- **Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς εσάς ή οποιονδήποτε άλλο, ανεξάρτητα από το εάν περιέχει συνδετήρες ή όχι.**
- **Μην επιδίδεστε ποτέ σε αστεία.**
- **Μην τραβάτε ποτέ τη σκανδάλη παρά μόνο εάν η μύτη προσανατολίζεται στο σημείο εργασίας.**
- **Χειρίζεστε πάντα με προσοχή το εργαλείο.**
- **Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη στερέωση υλικών όπως οι γυψοσανίδες, οι στρώσεις από πίλημα για στέγες και τα ατμοστεγή φράγματα σε ξύλινες επιφάνειες κατασκευαστικών εφαρμογών. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ για το στερέωμα πιο σκληρών υλικών που θα μπορούσαν να λυγίσουν τους συνδετήρες και να προκαλέσουν βλάβες στο εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το τοπικό γραφείο πωλήσεων.**
- **Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή μην πέζετε το μηχανισμό παγίδευσης ενώ φορτώνετε το εργαλείο.**
- **Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τον πιθανό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα.** 1. Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. 2. Κατά τη συντήρηση του εργαλείου. 3. Κατά την αντιμετώπιση μιας εμπλοκής. 4. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται. 5. Όταν μετακινήστε σε ένα διαφορετικό χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να επέλθει τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.
- **Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το πρόσθετο φυλλάδιο Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας.**
- **Μην χρησιμοποιείτε για τα πνευματικά εργαλεία ως πηγή ενέργειας οξυγόνο και καύσιμα αέρια.**
- **Η λειτουργία του εργαλείου αυτού μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και να δράσει ως πηγή ανάφλεξης για τα εύφλεκτα καύσιμα και αέρια.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μοντέλα RN46DW:
Το εργαλείο RN46DW είναι εξοπλισμένο με οδηγό κατεύθυνσης για ακριβή οδήγηση και τοποθέτηση των καρφιών (Εικ. 1).

1. Ανοίξτε τον γεμιστήρα: Τραβήξτε κάτω την ασφάλεια και ανοίξτε το πορτάκι. Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα. (Εικ. 2)

2. Ελέγξτε τη ρύθμιση: το καρφωτικό πρέπει να ρυθμιστεί για το μήκος καρφιού που θα χρησιμοποιηθεί. Τα καρφιά δεν εκτοξεύονται ομαλά αν δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο γεμιστήρας.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:
α) Ο γεμιστήρας έχει μια ρυθμιζόμενη βάση στην οποία μπαίνει η δεσμίδα των καρφιών. Η βάση μπορεί να ρυθμιστεί πάνω κάτω σε δύο θέσεις. Για να αλλάξετε τη θέση της βάσης, τραβήξτε προς τα πάνω τον άξονα και γυρίστε στο κατάλληλο βήμα. (Εικ. 3)
β) Καρφιά 38, 45 mm: χρησιμοποιήστε την κάτω θέση.
γ) Καρφιά 19, 22, 25, 32 mm: χρησιμοποιήστε την πάνω θέση.

3. Φορτώστε τη δεσμίδα των καρφιών: (Εικ. 4)
Περάστε τη δεσμίδα των καρφιών πάνω από τον άξονα και βάλτε τη μέσα στον γεμιστήρα. Ξεδιπλώστε αρκετά καρφιά για να φτάσει η δεσμίδα στον μηχανισμό τροφοδοσίας και τοποθετήστε το δεύτερο καρφί ανάμεσα στα δόντια του μηχανισμού τροφοδοσίας. Οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή του μηχανισμού τροφοδοσίας.

4. Κλείστε το πορτάκι και το κάλυμμα του γεμιστήρα: Γυρίστε το πορτάκι και το κάλυμμα για να το κλείσετε. Ελέγξτε αν έχει μπει η ασφάλεια. (Αν δεν πιάνει η ασφάλεια, ελέγξτε αν οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή της μύτης του εργαλείου.)

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο τα καρφιά που συνιστά η Bostitch για χρήση στα εργαλεία Bostitch ή καρφιά προδιαγραφών Bostitch.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Το εργαλείο αυτό διαθέτει έναν μηχανισμό κλειδώματος, ο οποίος ενεργοποιείται όταν ο γεμιστήρας αδειάσει. Αυτό δείχνει στον χειριστή ότι πρέπει να ξαναγεμίσει τον γεμιστήρα. Το εργαλείο δεν πυροδοτείται όταν είναι ενεργοποιημένος ο μηχανισμός κλειδώματος, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 5)

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΕΡΑΜΙΔΙΩΝ

Ο δείκτης αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελέγχεται το διάστημα τοποθέτησης των κεραμιδιών. Για να ρυθμίσετε το διάστημα, πιέστε τον μοχλό του δείκτη στο επιθυμητό διάστημα, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 6)

Προειδοποίηση! Αποσυνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα από το εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ ΣΤΕΓΗΣ

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό του καρφωτικού. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να αναφλεγούν από κάποιον σπινθήρα και να προκληθεί έκρηξη. Χώματα και πίσσες μπορεί να μαζευτούν στη μύτη και τον μοχλό της ασφάλειας. Αυτό μπορεί να εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του καρφωτικού. Καθαρίστε το εργαλείο με πετρέλαιο ή παραφίνη. Μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα σε αυτά τα διαλυτικά πέρα από το ύψος των κεφαλών των καρφιών, για να μην εισχωρήσει το διαλυτικό στο έμβολο καρφώματος. Στεγνώστε καλά το καρφωτικό πριν το χρησιμοποιήσετε. Αν μείνει στρώμα λαδιού μετά τον καθαρισμό, αυτό θα επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας και το καρφωτικό θα χρειαστεί πιο συχνό καθάρισμα.
Σημείωση: Διαλυτικά που ψεκάζονται στη μύτη του εργαλείου για να καθαριστεί και να ξεκολλήσει η ασφάλεια, μπορεί να έχουν το αντίθετο αποτέλεσμα. ΤΟ διαλυτικό μπορεί να μαλακώσει την πίσσα στα κεραμίδια και να επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας στο εργαλείο. Η στεγνή λειτουργία είναι καλύτερη, όπως σημειώνεται παραπάνω.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ "DIAL-A-DEPTH™"- RN46 (Εικ. 7)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTH™ εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείσδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείσδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείσδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα "DIAL-A-DEPTH™" ρυθμίζετε το βάθος διείσδυσης του συνδετήρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΡΦΩΜΑΤΟΣ (Εικ. 8)

Φθαρμένη κεφαλή προκαλεί κακή ποιότητα ή μειωμένη δύναμη καρφώματος.

- Η φθορά της αιχμής της κεφαλής καρφώματος επηρεάζει το κάρφωμα, με αποτέλεσμα τα καρφιά να τσακίζουν ή να μην καρφώνονται τελείως ή να καταστρέφεται η κεφαλή τους.
- Το μήκος της κεφαλής μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να γίνει επένδυση της αιχμής για να αντισταθμιστεί η φθορά. Απαιτούνται θέρμανση και ακριβείς μετρήσεις. Η εργασία αυτή πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό.
- Η ρύθμιση του μήκους όταν τοποθετείται καινούργια κεφαλή εμφανίζεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων ?, στη στήλη T. Η μέτρηση είναι από την πάνω επιφάνεια του εμβόλου.
- Σημειώστε ότι η μέτρηση U (δείτε τον πίνακα τεχνικών στοιχείων) από το πάνω μέρος του εμβόλου δίνει τη μέγιστη ρύθμιση στην οποία μπορεί να ρυθμιστεί η κεφαλή για να ρεκτιφιαριστεί. Πάντα να ρυθμίζετε την κεφαλή στην ελάχιστη ρύθμιση που χρειάζεται για να ρεκτιφιαριστεί. Η κεφαλή μπορεί να ρεκτιφιαριστεί πολλές φορές πριν φτάσει στο μέγιστο βάθος.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΙΚΟΣ ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ (Εικ. 9)

Ξεσφίξτε τη βίδα. Ρυθμίστε τον εκτροπέα στην κατεύθυνση που θέλετε και σφίξτε τη βίδα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Παρακαλώ ψάξτε για τα τεχνικά χαρακτηριστικά στον πίνακα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του εγχειριδίου αυτού.

A	Μήκος (mm)	K	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5,6 Bar
B	Ύψος (mm)	L	Απλό ή αυτόματο
C	Πλάτος (mm)	M	Θερινό λιπαντικό
D	Βάρος (Kg)	N	Χειμερινό λιπαντικό
E	Στάθμη θορύβου LPA, 1s, d	O	Λιπαντικό τσιμούχας
F	Στάθμη θορύβου LWA, 1s, d	P	Ονομασία συνδετήρα
G	Στάθμη θορύβου LPA, 1s, 1m	Q	Διαστάσεις (mm)
H	Δόνηση m/s^2	R	Κεφαλή/κορώνα
I	Μέγιστη πίεση (Bar)	S	Χωρητικότητα γεμιστήρα
J	Ελάχιστη πίεση (Bar)	T	Μήκος νέου οδηγού (mm)
		U	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο (mm)

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: è importante che tutti gli operatori leggano e comprendano tutte le sezioni del presente Manuale di specifiche tecniche dell'utensile e del Manuale d'istruzioni d'uso e sicurezza separato forniti con l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare seri infortuni all'operatore e ad altri soggetti che si trovano nell'area di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! È necessario utilizzare una protezione per gli occhi conforme alla Direttiva 89/686/EEC, che sia di qualità uguale o superiore a quella definita nella norma EN166. Tuttavia, quando si scelgono dispositivi di protezione individuale devono essere considerati tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, l'ambiente e gli altri tipi di macchinari utilizzati.

Nota: gli occhiali senza schermatura laterale e le mascherine per il viso da soli non garantiscono una protezione adeguata.

IT

⚠ AVVERTENZA! Per evitare ferimenti accidentali:

- **Non mettere mai la mano o altre parti del corpo nell'area di eiezione dei fissaggi.**
- **Non puntare mai l'utensile verso di sé o verso altre persone in presenza o meno di fissaggi all'interno della macchina.**
- **Non utilizzare mai l'utensile per giocare.**
- **Non premere mai il grilletto se la punta non è diretta verso il pezzo da lavorare.**
- **Maneggiare sempre l'utensile con cura.**
- **Il presente utensile è destinato ad essere utilizzato per il fissaggio di materiali come cartongesso, cartone catramato e barriere al vapore su legno per le applicazioni nell'edilizia. NON UTILIZZARE per fissare materiali più duri che potrebbero causare un inceppamento dei punti, danneggiando l'utensile. Se non siete sicuri che quest'utensile sia adatto a determinati lavori, contattate il vostro rivenditore locale.**
- **Non tirare mai il grilletto o premere la sicura durante il caricamento dell'utensile.**
- **Per evitare l'azionamento accidentale e quindi il rischio di lesioni, scollegare sempre l'aria:** 1. Prima di procedere ad una regolazione. 2. Durante gli interventi di manutenzione. 3. Per sbloccare un inceppamento. 4. Quando l'utensile non viene utilizzato. 5. Quando ci si sposta in una diversa zona di lavoro, per evitare l'azionamento accidentale con conseguente rischio di lesioni.
- **Prima di utilizzare l'utensile si raccomanda di leggere l'opuscolo di istruzioni aggiuntive relative all'uso e alla sicurezza.**
- **Non usare ossigeno o altri gas combustibili come fonte di alimentazione per gli utensili pneumatici.**
- **Il funzionamento di questo utensile può generare scintille che a loro volta agirebbero da fonte di ignizione per combustibili e gas infiammabili.**

IMPORTANTE! Modelli RN46DW:
L'utensile RN46DW è munito di una guida di direzione del chiodo per accompagnare e posizionare il chiodo in modo perfetto (Fig. 1).

1. Aprire il magazzino: Premere sul gancio ed aprire lo sportello/coperchio magazzino verso basso. (Fig 2)

2. Controllare la regolazione in altezza del piattello del caricatore; questo deve essere regolato secondo la lunghezza dei chiodi da usare. I chiodi non saranno alimentati correttamente se il caricatore non fosse regolato come spiegato.

Per cambiare la regolazione:
a) Il caricatore contiene una piattaforma regolabile per chiodi su cui è appoggiata la bobina. La piattaforma può essere regolata verso l'alto o verso il basso su due posizioni. Per cambiare le posizioni, tirare il montante e ruotare fino a raggiungere la posizione desiderata. (Fig 3)
b) Lunghezza 38, 45 mm. usare la posizione piu' bassa.
c) Lunghezze 19, 22, 25, 32 mm. usare la posizione piu' alta.

3. Caricare il rotolo di chiodi: (Fig 4). Posizionare un rotolo di chiodi sulla colonna centrale del magazzino. Estrarre abbastanza chiodi dal rotolo in modo che I chiodi raggiungono I dentini del alimentatore e posizionare il secondo chiodo fra questi dentini. Le teste dei chiodidevono scorrere nel canale del naso.

4. Chiudere lo sportello/coperchio magazzino. Controllare che il gancio sia innestato (se non si innesta, controllare che le teste dei chiodi siano nel loro canale nel naso).

Nota: Usare solo I fissaggi consigliati dall Bostitch per l'utilizzo in fissatrici Bostitch, oppure dei fissaggi che equivalgono alle specifiche Bostitch.

MECCANISMO DI BLOCCAGGIO

Questo strumento è munito di un meccanismo di bloccaggio attivato quando il caricatore è vuoto. Questo indica all'operatore che è necessario ricaricare l'unità. Lo strumento potrebbe non mettersi in moto a bloccaggio attivato, come mostrato. (Fig 5)

CALIBRO PER ELEMENTI DI COPERTURA

Questo calibro può essere usato per controllare gli spazi fra gli elementi di copertura. Per effettuare la regolazione, premere la leva del calibro e far slittare il calibro fino all'esposizione desiderata per l'elemento di copertura, come mostrato (Fig 6)

Avvertenza! Togliere l'aria compressa prima di fare regolazioni.

PULIZIA DELLA CHIODATRICI

Avvertenza! Non usare benzina o altri liquidi altamente flammabili per pulire la chiodatrice. I vapori potrebbero essere accesi da una scintilla, creando un'esplosione. Catrame e sporco possono accumularsi sul naso e sul tastatore. Questo potrebbe impedire l'operazione della macchina. Rimuovere il catrame con Diesel oppure parafina. Non immergere la chidatrice nei solventi oltre il livello delle teste dei chiodi per evitare che I solventi arrivino nel cilindro.Asciugare la chiodatrice prima del utillizzo. Un eventuale pellicola di olio rimasta dopo la pulizia potrebbe accelerare l'accumulo di catrame e la chiodatrice dovrebbe essere pulita sempre piu' spesso.
Nota: Solventi spruzzati sul naso per pulire e lubrificare il tastatore potrebbero avere l'effetto opposto! Il solvente puo' immorbidire il catrame sulle tegole causando un'accelerazione dell'accumulo. E' meglio lavorare con la chiodatrice asciuta, come notato sopra.

IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondita' di incasso del fissaggio; da pari con la superfice del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEL MARTELLETTO (FIG 8)

Un martelletto consumato causa una qualità di lavoro scadente o perdita di potenza.

- Il consumo della punta riduce il piantaggio del chiodo, con conseguenti piegature dei gambo, teste sporgenti o danneggiate.
- La lunghezza del martelletto può essere regolata per compensare l'usura della punta e la conseguente riduzione della lunghezza. Calore ed una misurazione precisa sono necessari. Rivolgersi a personale qualificato per questo intervento.
- Le lunghezze di un martelletto nuovo sono riportate di seguito. La misurazione viene effettuata partendo dalla parte superiore del pistone.
- Va notato che la misurazione dalla parte superiore del pistone fornisce l'ammontare totale di quanto il martelletto dovrebbe essere allungato per il ripristino. Si consiglia di allungare il martelletto del minimo necessario per permettere il ripristino della punta. E' possible ripristinare la punta diverse volte prima di arrivare a sostituire il martelletto.

DEFLETTORE D'ARIA ORIENTABILE (FIG 9)

Allentare la vite al centro del deflettore, orientare lo scarico come desiderato e stringere le vite.

Dati tecnici:
Si prega di prendere visione dei dati tecnici riportati nella tabella posta all'inizio di questo manuale.

A	Lunghezza mm.	K	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
B	Altezza mm.	L	Tipo di attuazione
C	Larghezza mm.	M	Lubrificante estivo
D	Peso Kg.	N	Lubrificante invernale
E	Rumorosità L_{PA}, 1s, d	O	Lubrificante per O-rings
F	Rumorosità L_{WA}, 1s, d	P	Nome fissaggio
G	Rumorosità L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensioni mm.
H	Vibrazione m/s^2	R	Testa/cavallo
I	P max Bar	S	Capacità magazzino
J	P min Bar	T	Lunghezza nuovo martelletto mm.
		U	Profondità max. dentro il pistone mm

NO

SIKKERHETSINSTRUKSER

⚠ VIKTIG. LES NØYE: Det er viktig at alle operatører leser og forstår alle seksjoner i denne Manualen for verktøyets tekniske data, og den særskilte Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening som følger med verktøyet. Unnlatelse å gjøre dette kan føre til at du eller andre i arbeidsområdet kan komme alvorlig til skade.

⚠ ADVARSEL! Øyevern i henhold til 89/686/EEC, og med tilsvarende eller større grad enn det som er definert i EN166 bør brukes. Imidlertid bør alle aspekter av operatørens arbeid, miljø og andre type(r) maskiner som brukes tas i betraktning ved valg av personlig verneutstyr. Merk: Briller uten sidebeskyttelse og ansiktsbeskyttelse er ikke tilstrekkelig beskyttelse.

⚠ ADVARSEL! For å unngå tilfeldige skader:

- **Hold aldri hendene eller andre kroppsdeler i nærheten av festeverktøyetsutskytingssone.**
- **Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre, uansett om det inneholder festeverktøy eller ikke.**
- **Lek aldri med verktøyet.**
- **Trykk aldri på avtrekkeren hvis ikke nesen er rettet mot arbeidsstykket.**
- **Behandle alltid verktøyet forsiktig.**
- **Dette verktøyets brukerområde er for å feste materialer slik som gipsplater, takpapp og kondensisolering av treverk i konstruksjonsapplikasjoner. MÅ IKKE BRUKES til å feste hardere materialer som kan forårsake bøyning av festemidler og skade på verktøyet. Hvis du er usikker på om dette verktøyet egner seg til bestemte formål, ber vi deg kontakte din lokale salgskontor.**
- **Trykk aldri på avtrekkeren eller på utløsermekanismen mens verktøyet lades.**
- **For å unngå at verktøyet tilfeldig aktiveres og mulige skader, frakople alltid lufttilførselen:** 1. Før justeringer. 2. Ved vedlikehold av verktøyet. 3. Ved fjerning av blokkeringer. 4. Når verktøyet ikke er i bruk. 5. Ved flytting til et annet arbeidsområde, idet verktøyet tilfeldig kan aktiveres og derav muligens forårsake skade.
- **Les gjennom tilleggsheftet med sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker verktøyet.**
- **Ikke bruk oksygen og brennbare gasser som energikilde for pneumatisk drevne verktøy.**
- **Betjening av dette verktøyet kan forårsake gnister og være en tenningskilde for brennbare drivstoffer og gasser.**

VIKTIG! RN46DW Modeller:
RN46DW verktøyet er utstyrt med et posisjoneringshus for nøyaktighetsarbeid og posisjonering av spiker. (Fig 1).

1. Åpne magasinet: Trykk sperren nedover og drei luken/dekslet på magasinet nedover. (Fig 2)

2. Kontroller reguleringen av magasinet: Magasinet må være regulert i henhold til lengden på spikrene som skal brukes. Spikrene vil ikke mates riktig dersom magasinet ikke er regulert riktig.

For å endre reguleringen:
a) Magasinet inneholder en justerbar spikerplattform som spikerspolen hviler på. Spikerplattformen kan justeres opp og ned til to spikerinnstillinger. Når du vil endre innstillingene, trekker du opp stolpen og vrir den til det riktige trinnet. (Fig 3)
b) Bruk den laveste posisjonen for en spikerlengde på 38, 45 mm.
c) Bruk den høyeste posisjonen for en spikerlengde på 19, 22, 25, 32 mm.

3. Lade spikerspolen: (Fig 4). Plasser en spikerspole på den midtre stangen i magasinet. Trekk ut nok spiker fra spolen slik at de når tennene på materen, og plasser den andre spikeren mellom disse tennene. Spikerhodene må passe til nesens kanal.

4. Lukk igjen luken/dekslet på magasinet. Kontroller at sperren har blitt satt inn (hvis ikke, kontroller at spikerhodene befinner seg i kanalen i nesen).

Merk: Bruk kun spiker anbefalt av Bostitch for bruk i festeverktøy Bostitch, eller spiker som svarer til spesifikasjonene fra Bostitch.

SPERREMEKANISME

Dette verktøyet er utstyrt med en sperremekanisme som aktiveres når magasinet blir tomt. Dermed får brukeren signal om at det er nødvendig å laste på nytt. Det er mulig at verktøyet ikke kan settes i gang når sperremekanismen er koblet inn, som vist. (Fig 5)

PLATEMÅLER

Denne måleren kan brukes til justering av plateavstand. Når du vil justere, skyver du målerens spak og skyver måleren til den platestillingen du ønsker, som vist. (Fig 6)

Advarsel! Kople fra trykkluften før justeringene.

RENGJØRING AV SPIKERPISTOLEN

Advarsel! Ikke bruk bensin eller andre veldig brannfarlige væsker for å rengjøre spikerpistolen. Dampene kan antennes med en gnist og forårsake eksplosjon. Tjære og skitt kan samle seg opp på nesen og på sikkerhetsguiden, og kan hindre maskinens drift. Fjern tjære med Diesel eller parafin. Ikke senk spikerpistolen så langt ned i løsningsmidlene at spikerhodene tildekkes for å unngå at løsningsmidlene når opp til sylinderen. Tørk av spikerpistolen før bruk. En hinne med olje som blir igjen etter rengjøringen kan føre til at det raskere samler seg tjære, og spikerpistolen må dermed rengjøres oftere.
Merk: Løsningsmidler som sprayes på nesen for å rengjøre og smøre sikkerhetsguiden kan ha motsatt virkning! Løsningsmiddelet kan mykne tjæren på shingelene og føre til en raskere oppsamling. Det er bedre å arbeide med tørr spikerpistol, som nevnt ovenfor.

DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren
DIAL-A-DEPTH™" for å oppnå ønsket forsenkning.

BRUKSANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV HAMMERBLADET (FIG 8)

En slitt hammerblad gir dårlig arbeidskvalitet eller effekttap.

- Slitasje på hammerbladets spiss reduserer innsettingen av spikeren med det resultatet at spikeren bøyes, hodene stikker ut eller ødelegges.
- Lengden på hammerbladet kan justeres slik at spissen kan stilles inn igjen og utjevne slitasjen. Varme og en nøyaktig måling er nødvendig. Kontakt kvalifisert personale for dette inngrepet.
- Lengdene på ett nytt hammerblad er oppgitt nedenfor. Målingen utføres fra stemplets øverste del.
- Vær klar over at målingen fra den øverste delen av stemplet er maksimumslengden hammerbladet kan forlenges til ved en ny innstilling. Det anbefales å kun forlenge hammerbladet slik at stempelets totale lengde tilsvarer stempelets originallengde. Det er mulig å justere hammerbladet flere ganger før det må skiftes ut.

JUSTERE RETNING PÅ MASKINENS RETURLUFT(EKSOSLUFT) (FIG 9)

Løsne skruen midt på luftretteren, drei utløpet som ønsket og stram til.

Tekniske data:
Se etter de tekniske dataene i tabellen foran i denne håndboken.

A	Lengde mm.	K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar
B	Høyde mm.	L	Avtrekksmekanisme
C	Bredde mm.	M	Smøreolje for verktøy (Sommer)
D	Vekt Kg.	N	Smøreolje for verktøy (Vinter)
E	Lydnivå L_{PA}, 1s, d	O	Smøreolje for O- ringer
F	Lydnivå L_{WA}, 1s, d	P	Spiker Navn
G	Lydnivå L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensjon mm.
H	Vibrasjoner m/s^2	R	Hode/ Krone
I	Lufttrykk max Bar	S	Magasin kapasitet
J	Lufttrykk min Bar	T	Lengde på nytt hammerblad mm
		U	Maks. dybde i stempel mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO: É importante que todos os operadores leiam e compreendam todas as secções deste manual de Especificações Técnicas da Ferramenta e do Manual de Operação e Segurança fornecido em separado com esta ferramenta. Caso contrário, o utilizador ou terceiros que se encontrem na área de trabalho poderão sofrer lesões sérias.

⚠ ATENÇÃO! O equipamento de protecção dos olhor deve ser usado de acordo com o previsto em 89/686/EEC, e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, aquando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s). Observação: Os óculos sem protecção lateral ou máscaras para o rosto não garantem uma protecção adequada.

⚠ ADVERTÊNCIA! Para evitar lesões acidentais:

- **Não colocar a mão ou qualquer outra parte do corpo na zona de saída dos fixadores;**
- **Não apontar a pistola contra si próprio ou contra terceiros, quer esta contenha fixadores ou não;**
- **Não brincar com a pistola;**
- **Não apertar o gatilho, excepto quando a ponta da pistola estiver apoiada sobre o material que deve ser fixado;**
- **Usar sempre a pistola com muito cuidado;**
- **Esta ferramenta destina-se a ser utilizada para a fixação na madeira de materiais como placas de estuque, revestimentos betuminosos para telhados e barreiras de vapor, para aplicações na construção. NÃO UTILIZAR para fixar materiais mais rígidos, o que poderá deformar os fixadores e danificar a ferramenta. Se não tiver a certeza de que esta ferramenta é adequada para certas aplicações, por favor contacte o seu representante de vendas local.**
- **Não apertar o gatilho nem pressionar o mecanismo do dispositivo de segurança durante o carregamento da ferramenta.**
- **Para evitar o accionamento casual e o riscos de lesões, desligue sempre o fornecimento de ar :** 1. Antes de fazer ajustes. 2. Durante a manutenção da ferramente. 3. Quando remover um encravamento. 4. Quando a ferramenta não estiver a ser usada. 5. Na hora de se deslocar de um posto para outro de trabalho, evitando o accionamento casual que pode provocar lesões.
- **Antes de utilizar a ferramenta leia o folheto de Instruções de Operação e Segurança adicional.**
- **Não utilizar oxigénio nem gases combustíveis como fonte de energia para ferramentas pneumáticas.**
- **O funcionamento desta ferramenta pode provocar faíscas e actuar como fonte de ignição de combustíveis e gases inflamáveis.**

IMPORTANTE! Modelos RN46DW:
A ferramenta RN46DW vem equipada com uma guia de orientação do prego para a condução e posicionamento exactos dos pregos (Fig 1).

1. Abrir o carregador: carregar no gancho e abrir a tampa/porta do carregador para baixo. (Fig 2)

2. Controlar a regulação do carregador que deve ser regulado de acordo com o comprimento dos pregos que serão usados. Os pregos não serão alimentados da maneira correcta se o carregador não estiver regulado conforme explicado.

Para mudar a regulação:
a) O carregador de pregos contém uma plataforma de pregos ajustável sobre a qual assenta a bobina de pregos. A plataforma de pregos pode ser ajustada para cima e para baixo, para duas posições de ajuste. Para alterar o ajuste, puxe a coluna para cima e rode até à posição de ajuste correcta. (Fig 3)
b) Comprimento de 38, 45 mm., usar a posição mais baixa.
c) Comprimento de 19, 22, 25, 32 mm, usar a posição mais alta.

3. Carregar o cilindro com pregos. (Fig 4). Posicionar o cilindro com os pregos no eixo central do carregador. Tirar do cilindro a quantidade suficiente de pregos de maneira que os primeiros pregos alcancem os dentes do alimentador e posicionar o segundo prego da tira no meio destes dentes. As cabeças dos pregos deve escorrer na guia da ponta.

4. Fechar a tampa/porta do carregador. Controlar se o gancho está engatado (do contrário, controlar se as cabeças dos pregos estão todas correctamente introduzidas na guia da ponta).

Nota: Nas pistolas Bostitch utilizar somente pregos aconselhados pela Bostitch (ou similares).

MECANISMO DE BLOQUEIO

Esta ferramenta está equipada com um mecanismo de bloqueio que é activado quando o carregador fica vazio. Isto indica ao operador que é necessário voltar a encher o carregador. Quando o mecanismo de bloqueio está engatado a ferramenta não funciona, como ilustrado. (Fig 5)

MEDIDOR DE ESPAÇAMENTO DE RIPAS

Este medidor pode ser utilizado para controlar o espaçamento das ripas. Para ajustar, empurre a alavanca do medidor e deslize este de modo a expor as ripas como necessário, como indicado na figura. (Fig 6)

Advertência! Desligar do ar comprimido antes de regular.

LIMPEZA DAS PISTOLAS

Advertência! Não use benzina ou outros líquidos inflamáveis para limpar a pistola. Os vapores podem explodir com uma faísca. Alcatrão e sujeira podem se acumular na ponta e sobre o apalpador. Isto pode impedir o funcionamento da pistola. Tirar o alcatrão com Diesel ou parafina. Não mergulhar a pistola em solventes além do nível das cabeças dos pregos para evitar que os solventes cheguem no cilindro. Secar a pistola antes de usar. Limpar frequentemente a pistola para evitar que possíveis camadas de óleo acelerem a acumulação de alcatrão.
Nota: Solventes borrifados na ponta para limpar e lubrificar o apalpador poderão ter o efeito contrário. O solvente pode amaciar o alcatrão sobre as ripas causando aceleração na acumulação. É melhor trabalhar com a pistola seca.

REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

O Regulador de encaixe "DIAL-A-DEPTH™" controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™" para obter o encaixe desejado.

INSTRUÇÕES PARA A MANUTENÇÃO DO MARTELO (FIG 8)

Um martelo gasto não faz um bom trabalho e gera perda de potência.

- O desgaste da ponta reduz o encaixe do prego dobrando sua haste, deixando as cabeças salientes ou danificando-as.
- O comprimento do martelo pode ser regulado para compensar o desgaste da ponta e a conseguinte redução de seu comprimento. Procurar pessoal habilitado para este tipo de serviço.
- As medidas de um martelo novo encontram-se logo a seguir. A medição é feita começando pela parte superior do pistão.
- Notar que a medição da parte superior do pistão fornece a medida máxima certa para restabelecer o martelo. Aconselha-se prolongar o martelo o mínimo necessário para poder restabelecer a ponta. É possível restabelecer a ponta várias vezes antes de substituir o martelo.

DEFLECTOR DIRECCIONAL DE AR (FIG 9)

Afrouxar o parafuso no centro do deflector. Posicionar a descarga na posição desejada e apertar o parafuso.

Dados Técnicos:

Procure os dados técnicos na tabela incluída na frente deste manual.

A	Comprimento mm	K	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar
B	Altura mm	L	Tipo de disparo
C	Largura mm	M	Lubrificante para verão
D	Peso Kg	N	Lubrificante para inverno
E	Ruído L_{PA}, 1s, d	O	Lubrificante para anéis
F	Ruído L_{WA}, 1s, d	P	Nome do Fixador
G	Ruído L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensões mm
H	Vibração m/s^2	R	Coroa
I	Pressão máx. Bar	S	Capacidade do magazine
J	Pressão mín. Bar	T	Comprimento da lamina nova mm
		U	Prof. máx. interna do pistão mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ IMPORTANTE, LEER CON ATENCIÓN: es importante que todos los operarios lean y entiendan todas las secciones de este Manual de Datos Técnicos de la Herramienta y el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad que viene por separado con esta herramienta. El no hacerlo podría tener como resultado que usted u otras personas de la zona de trabajo sufran daños graves.

⚠ ¡ATENCIÓN! Se debe utilizar protección para los ojos de acuerdo con la norma 89/686/EEC y con la norma EN166 o superior. Sin embargo, se deben tener en cuenta todos los aspectos del trabajo, el entorno de los operarios y el tipo de maquinaria que se utilice a la hora de seleccionar cualquier equipo de protección personal. Nota: las gafas sin pantallas laterales o las mascarillas para la cara, por sí mismas, no ofrecen una protección adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: para evitar daños accidentales:

- **No sitúe nunca la mano o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de disparo de los remaches;**
- **No dirigir nunca la máquina contra uno mismo u otra persona, ya contenga remaches o no;**
- **No bromear nunca con la fijadora;**
- **No apretar nunca el gatillo a no ser que la herramienta apunte al material de trabajo;**
- **Manejar la herramienta siempre con la máxima atención;**
- **Esta herramienta está diseñada para ser usada en la construcción para la fijación a la madera de materiales como placas para tabicar, cartón para techar y pantallas antivapor. NO UTILICE esta herramienta para fijar materiales más duros que puedan causar la deformación de los clavos y daños en la herramienta. En el caso de duda sobre si la herramienta es adecuada para ciertas aplicaciones, póngase en contacto con su distribuidor local.**
- **No apretar nunca el gatillo, ni el mecanismo de disparo durante la carga de la herramienta.**
- **Para evitar el accionamiento accidental y, por lo tanto el riesgo de lesiones, desconectar siempre el aire:** 1. Antes de proceder a un ajuste. 2. Durante las operaciones de mantenimiento. 3. Para desatascar la herramienta. 4. Cuando la herramienta no se utilice. 5. Mientras se pasa de una zona de trabajo a otra, para evitar el accionamiento accidental con el consiguiente riesgo de lesiones.
- **Lea el folleto adicional de Seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta.**
- **No use oxígeno o gases combustibles como fuente de energía de herramientas neumáticas.**
- **El funcionamiento de esta herramienta puede provocar chispas y ser una fuente de ignición de combustibles y gases inflamables.**

¡IMPORTANTE! Modelos RN46DW:
El modelo RN46DW viene dotado con una guía de dirección para los clavos para la precisión en la dirección y la fijación de los mismos (Fig 1).

1. Abrir el cargador: Apretar el gancho y abrir la tapa del cargador hacia abajo. (Fig 2)

2. Comprobar la regulación del cargador: El cargador tiene que estar regulado según la longitud de los clavos que se deben utilizar. La alimentación de los clavos no será correcta si el cargador no está correctamente regulado.

Para cambiar la regulación:
a) El cargador contiene una plataforma ajustable de clavos sobre la cual descansa el rollo de clavos. La plataforma de clavos puede ser ajustada hacia arriba y hacia abajo para permitir dos configuraciones de clavos. Para cambiar las configuraciones, levante el pilar y gire hasta la posición correcta. (Fig 3)
b) Longitud 38, 45 mm. utilizar la posición más baja.
c) Longitud 19, 22, 25, 32 mm. utilizar la posición más alta.

3. Carga del rollo con clavos: (Fig 4). Colocar un rollo de clavos en la columna central del cargador. Extraer los clavos suficientes del rollo de forma que los clavos lleguen hasta los dientes del alimentador y colocar el segundo clavo entre dichos dientes. Las cabezas de los clavos tienen que deslizarse por el canal de la nariz de la máquina.

4. Cerrar la tapa del cargador. Comprobar que el gancho esté correctamente encajado (si no se encaja, comprobar que las cabezas de los clavos estén en el canal de deslizamiento).

Nota: Con las fijadoras Bostitch utilizar únicamente las fijaciones aconsejadas por Bostitch u otras fijaciones equivalentes.

MECANISMO DE BLOQUEO

Esta herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo, que se activa cuando el cargador queda vacío. Esto le indica al operador que se necesita proceder a la recarga. La herramienta no funcionará cuando esté operando el bloqueo, tal como se muestra. (Fig 5)

ES

CALIBRADOR DE TEJUELAS

Este calibrador puede ser utilizado para controlar el espaciado de las tejuelas. Para ajustarlo, empuje la palanca del calibrador y deslice el mismo hasta la exposición deseada de tejuela, tal como se muestra (Fig. 6).

Advertencia! Desconectar el aire comprimido antes de llevar a cabo las operaciones de regulación.

LIMPIEZA DE LA CLAVADORA

Advertencia! No utilizar gasolina u otros líquidos altamente inflamables para la limpieza de la clavadora. Los vapores podrían causar el encendido de chispas, provocando una explosión. Tanto en el canal como en el palpador de la máquina se puede acumular alquitrán o suciedad. Esto podría impedir el correcto funcionamiento de la máquina. Quitar el alquitrán con gasóleo o parafina. No sumergir la clavadora en líquidos solventes por encima del nivel de las cabezas de los clavos para evitar que dichos solventes lleguen hasta el cilindro. Secar la clavadora antes de su empleo. Una posible capa de aceite que haya podido quedar después de la limpieza podría acelerar la acumulación de alquitrán, lo que obligaría a realizar con mayor frecuencia las operaciones de limpieza de la clavadora.
Nota: ¡Los solventes pulverizados en el canal de la máquina para la limpieza y lubricación del palpador podrían dar un resultado opuesto! El solvente puede ablandar el alquitrán sobre las tejas causando una aceleración de los residuos acumulados. Por lo tanto es mejor trabajar con la clavadora seca, como indicado más arriba.

REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finar, sucesivamente utilizar el regulador
DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DEL MARTILLO (FIG 8)

Un martillo desgastado ofrece una calidad de trabajo precaria o pérdida de potencia.

- El consumo de la punta reduce la calidad de clavado, con consiguientes doblado de las patillas de los clavos, cabezas sobresalientes o dañadas.
- La longitud del martillo se puede regular para compensar el desgaste de la punta y la consiguiente reducción de la longitud. Es necesario emitir calor y realizar una medición precisa. Para realizar esta operación se deberá contactar el personal cualificado.
- Las longitudes del martillo son las indicadas más abajo. La medición se realiza empezando por la parte superior del pistón.
- Hace notar que la medición de la parte superior del pistón da el valor total relativo a longitud del martillo que se deberá alargar para su reposición. Se aconseja alargar el martillo el mínimo necesario para permitir la reposición de la punta. Es posible reponer la punta varias veces antes de sustituir el martillo.

DEFLECTOR DE AIRE ORIENTABLE (FIG 9)

Aflojar el tornillo situado en el centro del deflector, orientar el punto de descarga según preferencias y apretar el tornillo.

Datos técnicos:
Los datos técnicos se encuentran en la tabla que se encuentra al comienzo de este manual.

A	Largo mm.	K	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar
B	Alto mm.	L	Tipo de activación
C	Ancho mm.	M	Lubricante de verano
D	Peso Kg.	N	Lubricante de invierno
E	Ruido L_{PA}, 1s, d	O	Lubricante O-ring
F	Ruido L_{WA}, 1s, d	P	Nombre del consumible
G	Ruido L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimensiones mm.
H	Vibración m/s^2	R	Cabeza/corona
I	P max Bar	S	Capacidad cargador
J	P min Bar	T	Longitud nuevo clavador mm.
		U	Profun. max. Dentro piston mm.

LADDNING AV VERKTYGET

⚠ VIKTIGT, LÄS NOGA: Det är viktigt att alla operatörer läser och förstår alla delar i denna bruksanvisning med tekniska data och i den separata säkerhets- och driftshandboken som bifogas med detta verktyg. Underlåtenhet att göra det kan resultera i att du eller andra i arbetsområdet kan skadas allvarligt.

⚠ VARNING! Ögonskydd i enlighet med 89/686/EEC, och med samma eller högre grad än som definieras i EN166 skall användas. Alla aspekter av miljö och annan/andra typ/typer av maskineri som används skall dock också tas i betänkning när personlig skyddsutrustning väljs. Anmärkning: Varken glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskärmar ger tillräckligt skydd.

⚠ VARNING! För att förhindra oavsiktliga personskador:

- **Placera aldrig händer eller andra kroppsdelar i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen.**
- **Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person, oavsett om det är laddat med spik eller inte.**
- **Lek aldrig med verktyget.**
- **Tryck aldrig på avtryckaren såvida inte nosen är riktad mot arbetsstycket.**
- **Hantera alltid verktyget med försiktighet.**
- **Det här verktyget är avsett att användas för att fästa material som exempelvis gipsskivor, takpapp, och ångbarriärer i trä vid byggarbete. SKA INTE ANVÄNDAS för infästning av hårdare material som kan orsaka att spikarna kröker sig och skadar verktyget. Kontakta ditt lokala säljkontor om du är osäker på om detta verktyg är lämpligt för vissa tillämpningar eller inte.**
- **Tryck inte på avtryckaren eller följarfingret under laddningen av verktyget.**
- **För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdskador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur:**
  1. Innan justeringar utförs. 2. När underhåll utförs på verktyget. 3. När du plockar bort fästdon som fastnat. 4. När verktyget inte är i bruk. 5. När verktyget flyttas från en arbetsplats till en annan, eftersom ofrivillig aktivering annars kan bli följden och eventuellt kan förorsaka personskada.
- **Läs häftet med de extra säkerhets- och bruksanvisningarna innan du använder verktyget.**
- **Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla för tryckluftsverktyg**
- **Användandet av detta verktyg kan orsaka gnistor och antända lättantändliga bränslen och gaser.**

VIKTIGT! RN46DW-modellen:
RN46DW-modellen har spikstyrning för exakt drivning och placering av spik (fig. 1).

1. Öppna magasinet: Tryck på haken och öppna luckan/locket till magasinet nedåt. (Fig 2)

2. Kontrollera magasinets reglering: Magasinet måste vara reglerat efter längden av spikarna som skall användas. Om magasinet inte är reglerat på korrekt sätt kommer spikarna inte att matas korrekt.

Ändra regleringen:
a) Magasinet innehåller en justerbar spikplattform som spikrullen vilar på. Spikplattformen kan justeras uppåt och nedåt till två spikinställningar. För att ändra inställning drar du pelaren uppåt och vrider till rätt steg. (Fig 3)
b) Längd 38, 45 mm. använd det lägsta läget.
c) Längderna 19, 22, 25, 32 mm. använd det högsta läget.

3. Ladda spikrullen: (Fig 4)
Placera en spikrulle på stolpen i mitten av magasinet. Släpp ut tillräckligt med spik från rullen så att spikarna når matarens kuggar och placera den andra spiken mellan dessa kuggar.
Spikskallarna måste löpa i nosens kanal.

4. Stäng luckan/locket till magasinet. Kontrollera att haken är låst (om den inte går in, kontrollera att spikskallarna sitter i nosens kanal).

Anmärkning: Använd endast spik som rekommenderas av Bostitch för verktyget Bostitch, eller likvärdig spik som motsvarar Bostitch specifikationer.

SE

LÅSMEKANISM

Verktyget är utrustat med en låsmekanism som aktiveras när magasinet är tomt. Då vet operatören att magasinet måste laddas. Verktyget kan inte utlösas när låsmekanismen trätt in, se bild. (Fig 5)

FASADSPIKNINGSNOS

Denna tillsats kan användas för att styra avståndet mellan fasadpaneler. För att justera tillsatsen, tryck på spaken och skjut till önskad synlig panelbredd. (Fig 6)

Varning: Koppla ifrån tryckluften innan några regleringar utförs.

RENGÖRING AV SPIKMASKINEN

Varning: Använd inte bensin eller andra lättantändliga vätskor för rengöring av spikmaskinen. Ångorna skulle kunna antändas av en gnista och orsaka en explosion. Tjära och smuts kan lagras på nosen och på följarfingret. Detta kan förhindra maskinens drift. Ta bort tjära med diesel eller paraffin. För att undvika att lösningen kommer in i cylindern skall spikmaskinen inte sänkas ned i lösningsmedlet ovanför spikskallarnas gräns. Torka spikmaskinen innan den används. Ett eventuellt lager av olja som blivit kvar efter rengöringen skulle kunna påskynda tjärans hopning och spikmaskinen skulle behöva rengöras oftare.
Anmärkning: Lösningsmedel som sprutas på nosen för rengöring och smörjning av följarfingret kan ha motsatt effekt! Lösningsmedlet kan mjuka upp tjäran på pannorna och på så vis orsaka att hopningen påskyndas. Det är bättre att arbeta med torr spikmaskin, vilket påpekats ovan.

REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER FÖR DRIVAREN (FIG 8)

En sliten drivare framkallar dålig arbetskvalitet eller effektförlust.

- Slitaget av spetsen reducerar spikens islagskraft, med påföljande böjningar av spikskaftet, utstående eller skadade spikskallar.
- Drivarens längd kan regleras för att kompensera spetsens slitage och den påföljande längdreduceringen. Värme och en exakt mätning krävs. Vänd dig till kvalificerad personal för den här typen av åtgärd.
- Längderna för ny drivare finns refererade nedan. Mätningen utförs från kolvens övre del.
- Observera att mätningen från kolvens övre del ger den totala summan av hur mycket drivaren borde förlängas för dess återställande. Det rekommenderas att drivaren förlängs så lite som möjligt för att tillåta att spetsen återställs. Spetsen kan återställas flera gånger innan det krävs att drivaren byts ut.

VRIDBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG 9)

Lossa på skruven som sitter i mitten på deflektorn. Rikta utsläppet efter behag och skruva åt skruven.

Tekniska data:
Leta upp den tekniska information som finns i tabellen på framsidan av denna handbok.

A	Längd mm.	K	Luftförbrukning per avfyrning@ 5.6 Bar
B	Höjd mm.	L	Avfyrningstyp
C	Bredd mm.	M	Sommarsmöjning
D	Vikt Kg.	N	Vintersmörjning
E	Ljudnivå L_{PA}, 1s, d	O	O-ringssmörjning
F	Ljudnivå L_{WA}, 1s, d	P	Maskinnamn
G	Ljudnivå L_{PA}, 1s, 1m	Q	Dimmensioner mm.
H	Vibration m/s^2	R	Ryggbredd
I	Lufttryck max Bar	S	Magasinskapacitet
J	Lufttryck min Bar	T	Ny drivarlängd mm.
		U	Max djup i kolv mm.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ WAŻNE – PRZECZYTAJ DOKŁADNIE: Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z Danymi Technicznymi oraz osobnąInstrukcją Obsługi i Bezpieczeństwa dołączoną do narzędzia. Nieznajomość instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała użytkownika lub osób przebywających w pobliżu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy stosować okulary ochronne zgodne z przepisem 89/686/EEC oraz kategorii co najmniej takiej jak określona w normie EN166. Przy doborze jakiegokolwiek sprzętu ochrony osobistej należy również wziąć pod uwagę wszystkie aspekty pracy operatora, środowisko i inne rodzaje używanych urządzeń. Uwaga: Okulary ochronne i osłony na twarz bez osłon bocznych nie zapewniają dostatecznego zabezpieczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec przypadkowym urazom:

- **Nie należy nigdy umieszczać ręki lub innej części ciała w obszarze wystrzeliwania łącznika.**
- **Nie należy nigdy wymierzać narzędzia w siebie lub innych, niezależnie od tego czy jest naładowane łącznikami czy nie.**
- **Nie należy nigdy bawić się narzędziem.**
- **Nie należy nigdy pociągać spustu, o ile nos urządzenia nie jest skierowany w miejsce pracy.**
- **Zawsze obchodzić się ostrożnie z narzędziem.**
- **Narzędzie jest przeznaczone do użycia w budownictwie do mocowania do drewna materiałów takich jak płyty gipsowe, papa dachowa i folia przeciwwilgociowa. NIE UŻYWAĆ do łączenia twardszych materiałów, gdyż mogłoby to spowodować wygięcie spinaczy i uszkodzenie narzędzia. Jeśli nie jesteś pewien czy narzędzie jest odpowiednie do danego zastosowania, skontaktuj się z lokalnym biurem handlowym.**
- **Nie pociągać spustu ani nie naciskać mechanizmu wyzwalacza podczas ładowania narzędzia.**
- **W celu uniknięcia przypadkowego wprawienia w ruch i możliwości spowodowania urazu ciała, należy zawsze wyłączyć dopływ powietrza.**
  1. Przed dokonywaniem regulacji. 2. Podczas konserwacji narzędzia. 3. Podczas usuwania zakleszczenia. 4. Kiedy narzędzie nie jest używane. 5. Podczas przechodzenia do innego obszaru pracy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia i możliwości spowodowania urazu.
- **Przed użyciem narzędzia należy przeczytać dodatkową broszurę zawierającą instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.**
- **Jako źródła energii dla narzędzi pneumatycznych nie należy używać tlenu ani gazów palnych.**
- **W trakcie pracy narzędzia mogą powstawać iskry, stanowiące ryzyko zapłonu substancji i gazów łatwopalnych.**

UWAGA! Modele RN46DW:
Model RN46DW wyposażony jest w prowadnicę gwoździ, co umożliwia użytkownikowi precyzyjny wybór miejsca wbicia gwoździa (rys. 1).

1.Otworzyć magazynek. Pociągnąć zapadkę w dół i otworzyć drzwiczki. Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. 2)
2.Sprawdzić ustawienie - urządzenie musi być ustawione odpowiednio do długości gwoździ. Jeśli magazynek nie zostanie wyregulowany, gwoździe nie będą odpowiednio podawane do wylotu.

Zmiana ustawień:
a) Magazynek ma regulowaną podstawę zwoju gwoździ, na której znajduje się sprężyna. Podstawę komory gwoździ można przemieszczać do góry i w dół o dwa ustawienia
gwoździ. W celu zmiany ustawień należy podnieść element podtrzymujący i obrócić tak, by zajmował odpowiednią pozycję. (Rys. 3)
b) gwoździe o długości 38 i 45 mm: zastosować dolne ustawienie
c) gwoździe 19, 22, 25, 32 mm: zastosować górne ustawienie.

3. Ładowanie zwoju z gwoździami: (Rys. 4) Umieścić zwój nad słupkiem w komorze. Wysunąć z magazynka wystarczającą ilość gwoździ tak, by dojść do zapadki podajnika i umieścić drugi gwóźdź pomiędzy jej zębami. Główki gwoździ pasują do gniazda zapadki podajnika.
4. Zamknąć drzwiczki/pokrywę magazynka i sprawdzić, czy doszło do zablokowania zapadki (jeśli nie, sprawdzić, czy główki gwoździ znajdują się w gnieździe końcówki wylotowej.
Uwaga: Należy stosować jedynie łączniki zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.

PL

MECHANIZM BLOKUJĄCY

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm blokujący, który uruchamia się w momencie, gdy magazynek jest pusty. Dzięki temu osoba obsługująca urządzenie wie, że konieczne jest ponowne załadowanie urządzenia. Jeśli włączony jest mechanizm blokujący w sposób przedstawiony na rysunku, nie można uruchomić urządzenia. (Rys. 5)

MECHANIZM DO POMIARU PODKŁADKI

Mechanizm ten można wykorzystać do regulacji odległości podkładki. W celu regulacji należy pchnąć dźwignię miernika, a następnie przesunąć go do wymaganej pozycji podkładki, w sposób przedstawiony na rysunku. (Rys. 6)
Ostrzeżenie! Przed regulacją któregokolwiek z elementów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

CZYSZCZENIE ZSZYWACZA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia zszywacza nie wolno używać benzyny lub innej łatwopalnej cieczy.
Iskra może zapalić opary takiej cieczy, co doprowadzi do wybuchu. Na dźwigni blokującej może dojść do nagromadzenia smoły i innych zanieczyszczeń. Mogą one uniemożliwiać właściwe funkcjonowanie urządzenia. Nagromadzone zanieczyszczenia należy usunąć olejem lub parafiną. Nie należy zanurzać urządzenia wysokość większą od główek gwoździ, gdyż może to spowodować dostanie się rozpuszczalnika do tulei napędu. Przed użyciem dokładnie wysuszyć urządzenie. Jakakolwiek cienka warstwa pozostała po czyszczeniu może przyśpieszyć nagromadzenie się substancji smolistych i wskutek tego urządzenie będzie wymagać częstszego czyszczenia.
Uwaga: Rozpuszczalniki rozpylane na dyszy, służące do czyszczenia i usuwania zacięć mechanizmu, mogą powodować skutki odwrotne od zamierzonych! Rozpuszczalniki mogą zmiękczać warstwę smolistą na podkładkach i spowodują szybsze nagromadzenie się substancji smolistych. Zalecamy stosowanie urządzenia po jego pełnym wysuszeniu, w sposób opisany powyżej.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™" - RN46 (RYS. 7)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od podpowierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

KONSERWACJA WYRZUTNIKA (RYS. 8)

Zużycie wyrzutnika może obniżyć efektywność wbijania łączników oraz spowodować spadek mocy

- Zużycie końcówki układu wbijania będzie mieć wpływ na wbijanie gwoździ, powodując ich zginanie się, niepełne wbicie oraz uszkodzenie ich główek
- Długość wyrzutnika można skorygować, regulując końcówkę w celu zrekompensowania zużycia. Do korekty wymagana jest wysoka temperatura i dokładne pomiary. Taka regulacja może być dokonywana przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Ustawienie długości nowego wyrzutnika przedstawiono w tabeli danych technicznej ?, w kolumnie T. Pomiar od górnej części tłoka.
- Należy pamiętać, że pomiar U (patrz tabela z danymi technicznymi) od górnej części tłoka to maksymalna wielkość regulacji zszywacza. Zawsze należy rozciągać wyrzutnik na minimalną wielkość umożliwiająca rekompensatę jego zużycia; zanim osiągnie się maksymalną głębokość możliwa jest kilkakrotna regulacja.

Uwaga: Zużycie wyrzutnika około 3 mm jest tolerowane w większości zastosowań. Jednak w szczególnie trudnych zastosowaniach, zużycie nawet 1,5 mm może spowodować niewielki spadek widocznej siły napędowej.

KIERUNKOWY DEFLEKTOR WYDMUCHU (RYS. 9)

Poluzować śrubę. Ustawić wymagany kierunek wydmuchu i dokręcić śrubę.

Dane techniczne:
Dane techniczne narzędzi znajdują się w tabeli na początku niniejszej instrukcji.

A	Dlugosc mm	K	Zuzycie powietrza na strzal @ 5,6 Bar
B	Wysokosc mm	L	Sposób inicjowania strzalu
C	Szerokosc mm	M	Olej letni
D	Waga kg	N	Olej zimowy
E	Halas	O	Smar do O-ringów
F	Halas	P	Nazwa stosowanego lacznika
G	Halas	Q	Wymiary laczników mm
H	Drgania	R	Szerokosc lacznika
I	P max bar	S	Pojemnosc magazynka
J	P min bar	T	Dlugosc nowego bijaka mm
		U	Max.glebokosc wewnatrz tloka mm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ DŮLEŽITÉ,ČTĚTE POZORNĚ : Je důležité, aby si všichni pracovníci přečetli a porozuměli všem částem této příručky s technickými daty o nástrojích a samostatné příručky o bezpečnosti a obsluze, které jsou součástí tohoto nástroje. Pokud to neudělají, může to vést k vážnému zranění vás nebo jiných osob ve vašem pracovním prostoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ ! Měla by se používat ochrana zraku v souladu s 89/686/EEC, a to stejné nebo vyšší kvality, než je definována v normě EN166. Při volbě prostředků osobní ochrany je však také třeba zvážit všechny stránky práce operátora, prostředí a další typ/y používaného strojního vybavení. Poznámka: Brýle bez chráněných stran ani svářečské štíty samy neposkytují přiměřenou ochranu.

⚠ VÝSTRAHA! Prevence náhodného zranění:

- **Nikdy nevkládejte ruce ani žádnou jinou část těla do oblasti vyhazovaní upínadel nástrojem.**
- **Nikdy nesměrujte nástroj směrem k sobě ani k nikomu jinému bez ohledu, zda je nebo není naplněn upínadly.**
- **Nikdy nezacházejte s nástrojem pro zábavu.**
- **Nikdy netahejte za spoušť, pokud špička nesměřuje směrem k práci.**
- **S nástrojem vždy zacházejte opatrně.**
- **Tento nástroj je určen pro připevnění materiálů, např. sádrokartonu, krytinové lepenky a parotěsných zábran k dřevu, ve stavebnictví. NEPOUŽÍVEJTE k připevňování tvrdších materiálů, neboť by mohl dojít k deformaci spojovacího materiálu a poškození nástroje. Jestliže máte pohyby o vhodnosti nástroje pro určité použití, obraťte se prosím na nejbližšího obchodního zástupce.**
- **Při plnění nástroje nikdy netahejte za spoušť ani netlačte na spouštěcí mechanizmus.**
- **K tomu, aby se předešlo náhodnému spuštění a možnému zranění, vždy odpojujte přívod vzduchu.**
  1. Před seřizováním. 2. při servisu nástroje. 3. při uvolňování zaseknutí . 4. když se nástroj nepoužívá. 5. při přechodu do jiné pracovní oblasti, kdy náhodným spuštěním může dojít ke zranění.
- **Než začtete nástroj používat, přečtěte si dodatečnou příručku s Bezpečnostními a provozními pokyny.**
- **Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro pneumaticky poháněné nástroje.**
- **"Při provozu tohoto nástroje mohou vznikat jiskry, které představují zápalný zdroj pro hořlavá paliva a plyny.**

DŮLEŽITÉ! Modely RN46DW:
Nástroj RN46DW je vybaven řídícím ukazatelem pro přesné zatlučení a umístění hřebíků (obr. 1).

1.Otworzyć magazynek. Pociągnąć zapadkę w dół i otworzyć drzwiczki. Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. 2)
2.Sprawdzić ustawienie - urządzenie musi być ustawione odpowiednio do długości gwoździ. Jeśli magazynek nie zostanie wyregulowany, gwoździe nie będą odpowiednio podawane do wylotu.

Zmiana ustawień:
a) Magazynek ma regulowaną podstawę zwoju gwoździ, na której znajduje się sprężyna. Podstawę komory gwoździ można przemieszczać do góry i w dół o dwa ustawienia
gwoździ. W celu zmiany ustawień należy podnieść element podtrzymujący i obrócić tak, by zajmował odpowiednią pozycję. (Rys. 3)
b) gwoździe o długości 38 i 45 mm: zastosować dolne ustawienie
c) gwoździe 19, 22, 25, 32 mm: zastosować górne ustawienie.

3. Ładowanie zwoju z gwoździami: (Rys. 4) Umieścić zwój nad słupkiem w komorze. Wysunąć z magazynka wystarczającą ilość gwoździ tak, by dojść do zapadki podajnika i umieścić drugi gwóźdź pomiędzy jej zębami. Główki gwoździ pasują do gniazda zapadki podajnika.
4. Zamknąć drzwiczki/pokrywę magazynka i sprawdzić, czy doszło do zablokowania zapadki (jeśli nie, sprawdzić, czy główki gwoździ znajdują się w gnieździe końcówki wylotowej.
Uwaga: Należy stosować jedynie łączniki zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.

CZ

MECHANIZM BLOKUJĄCY

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm blokujący, który uruchamia się w momencie, gdy magazynek jest pusty. Dzięki temu osoba obsługująca urządzenie wie, że konieczne jest ponowne załadowanie urządzenia. Jeśli włączony jest mechanizm blokujący w sposób przedstawiony na rysunku, nie można uruchomić urządzenia. (Rys. 5)

MECHANIZM DO POMIARU PODKŁADKI

Mechanizm ten można wykorzystać do regulacji odległości podkładki. W celu regulacji należy pchnąć dźwignię miernika, a następnie przesunąć go do wymaganej pozycji podkładki, w sposób przedstawiony na rysunku. (Rys. 6)
Ostrzeżenie! Przed regulacją któregokolwiek z elementów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

CZYSZCZENIE ZSZYWACZA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia zszywacza nie wolno używać benzyny lub innej łatwopalnej cieczy.
Iskra może zapalić opary takiej cieczy, co doprowadzi do wybuchu. Na dźwigni blokującej może dojść do nagromadzenia smoły i innych zanieczyszczeń. Mogą one uniemożliwiać właściwe funkcjonowanie urządzenia. Nagromadzone zanieczyszczenia należy usunąć olejem lub parafiną. Nie należy zanurzać urządzenia wysokość większą od główek gwoździ, gdyż może to spowodować dostanie się rozpuszczalnika do tulei napędu. Przed użyciem dokładnie wysuszyć urządzenie. Jakakolwiek cienka warstwa pozostała po czyszczeniu może przyśpieszyć nagromadzenie się substancji smolistych i wskutek tego urządzenie będzie wymagać częstszego czyszczenia.
Uwaga: Rozpuszczalniki rozpylane na dyszy, służące do czyszczenia i usuwania zacięć mechanizmu, mogą powodować skutki odwrotne od zamierzonych! Rozpuszczalniki mogą zmiękczać warstwę smolistą na podkładkach i spowodują szybsze nagromadzenie się substancji smolistych. Zalecamy stosowanie urządzenia po jego pełnym wysuszeniu, w sposób opisany powyżej.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™" - RN46 (RYS. 7)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od podpowierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

KONSERWACJA WYRZUTNIKA (RYS. 8)

Zużycie wyrzutnika może obniżyć efektywność wbijania łączników oraz spowodować spadek mocy

- Zużycie końcówki układu wbijania będzie mieć wpływ na wbijanie gwoździ, powodując ich zginanie się, niepełne wbicie oraz uszkodzenie ich główek
- Długość wyrzutnika można skorygować, regulując końcówkę w celu zrekompensowania zużycia. Do korekty wymagana jest wysoka temperatura i dokładne pomiary. Taka regulacja może być dokonywana przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Ustawienie długości nowego wyrzutnika przedstawiono w tabeli danych technicznej ?, w kolumnie T. Pomiar od górnej części tłoka.
- Należy pamiętać, że pomiar U (patrz tabela z danymi technicznymi) od górnej części tłoka to maksymalna wielkość regulacji zszywacza. Zawsze należy rozciągać wyrzutnik na minimalną wielkość umożliwiająca rekompensatę jego zużycia; zanim osiągnie się maksymalną głębokość możliwa jest kilkakrotna regulacja.
  Uwaga: Zużycie wyrzutnika około 3 mm jest tolerowane w większości zastosowań. Jednak w szczególnie trudnych zastosowaniach, zużycie nawet 1,5 mm może spowodować niewielki spadek widocznej siły napędowej.

KIERUNKOWY DEFLEKTOR WYDMUCHU (RYS. 9)

Poluzować śrubę. Ustawić wymagany kierunek wydmuchu i dokręcić śrubę.

Technické údaje:
Technické údaje najdete v tabulce na začátku tohoto manuálu.

A	Délka mm	K	Spotřeba vzduchu na dávku při 5,6 barech
B	Výška mm	L	Typ aktivace
C	Šířka mm	M	Letní mazivo
D	Hmotnost kg	N	Zimní mazivo
E	Hladina hluku LpA, 1s, d	O	Mazivo těsnicího kroužku
F	Hladina hluku LWA, 1s, d	P	Název upínadla
G	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Q	Rozměry mm
H	Vibrace m/s^2	R	Hlava/korunka
I	P max bar	S	Kapacita zásobníku
J	P min bar	T	Délka nového unášeče mm
		U	Max. vnitřní hloubka pístu mm

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ DÔLEŽITÉ, POZORNE SI PREČÍTAJTE! Je dôležité, aby si všetci, ktorí s nástrojom pracujú, prečítali a pochopili všetky časti tejto Príručky o technických špecifikáciách nástroja, ako aj Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie, ktoré sú priložené k nástroju. Nedodržanie týchto postupov môže viesť k vážnym poraneniam osôb, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.

⚠ Mala by byť použitá ochrana očí v súlade s 89/686/EEC, a adekvátny alebo vyšší stupeň ako je definovaný v EN166. Pri výbere prostriedkov osobnej ochrany treba zohľadniť všetky aspekty práce obsluhujúceho personálu, okolité prostredie a iný typ/y náradia, ktoré sa používa.
Poznámka: Ochranné okuliare bez postranných ochranných krytov a štítu na tvár neposkytujú dostatočnú ochranu.

⚠ UPOZORNENIE!: Pozor na náhodné poranenie:
- **Nikdy neklaďte ruky ani inú časť tela do priestoru, do ktorého sa nastreľuje spojovací materiál.**
- **Nikdy náradím nemierte na seba ani na nikoho iného, bez ohľadu na to, či je v ňom spojovací materiál alebo nie.**
- **Nikdy sa s nástrojom nezahrávajte.**
- **Nikdy nestláčajte spúšť, keď hlaveň nie je nasmerovaná na pracovnú plochu.**
- **S nástrojom narábajte vždy opatrne.**
- **Tento nástroj je určený pre pripevnenie materiálov, napr. sadrokartónu, krytinové lepenky a parotesných zábran k drevu, v stavebníctve. NEPOUŽÍVAJTE ho na pripevňovanie materiálov, ktoré by mohli ohnúť klince a poškodiť nástroj. Ak si nie ste istí vhodnosťou použitia nástroja na niektoré zariadenia, obráťte sa na miestnu predajňu.**
- **Nestláčajte spúšť a neuvoľňujte mechanizmus bezpečnostného spínača počas nabíjania.**
- **Pozor na náhodnú reakciu a možné poranenia. Vždy odpojte prívod vzduchu.**
  1. Pred vykonaním zmien; 2. Pri vykonávaní údržby nástroja; 3. Pri odstránení zaseknutia; 4. Keď jnástroj mimo prevádzky; 5. Pri prenášaní na iné pracovisko, kedy môže dôjsť k náhodnej reakcii a prípadnému poraneniu.
- **Pred použitím si prečítajte brožúrku o doplňujúcich Bezpečnostných predpisoch a Návode na použitie.**
- **Ako zdroj energie pre pneumatické náradia nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.**
- **Upozornenie! Prevádzka tohto nástroja môže spôsobiť iskrenie alebo vyvolať zdroj vznietenia horľavých palív a plynov.**

SK

DÔLEŽITÉ! Modely RN46DW:
Nástroj RN46DW je vybavený riadiacim ukazovateľom pre presné zatlčenie a umiestnenie klincov (obr. 1).

1. Otvorte zásobník: Potiahnite západku a pootočením otvorte dvierka. Otočte a otvorte kryt zásobníka. (Obr.2)

2. .Skontrolujte nastavenie: Nástroj musí byť nastavený na dĺžku klinca,ktorý bude použitý. Klince sa nebudú posúvať hladko, ak zásobník nebude správne nastavený.

Zmeňte nastavenie:
a) Zásobník obsahuje nastaviteľnú plochu klincov, kde je sada klincov. Platforma klincov môže byť nastaviteľná hore a dolu na nastavenie dvoch klincov. Nastavenie zmeníte, ak vytiahnite podperu a otočte na správnu priečku. (Obr.3)
b) 38, 45 mm klince: použite dolné nastavenie
c) 19, 22, 25, 32 mm klince: použite hornú priečku.

3. Naplňte sadu klincov: (Obr.4)
Umiestnite rad klincov nad podperu v kanistri. Odviňte dostatočné množstvo klincov aby došli až k prepúšťacej zarážke. Umiestnite druhý klinec medzi zuby na prepúšťacej zarážke. Hlavičky
klincov sa zmestia do otvoru na prepúšťacej zarážke.

4. Zatvorte dvierka/kryt zásobníka: Otočte kryt dvierok/zásobníka a zatvorte. Skontrolujte, či je západka aktivovaná. (ak nie je, skontrolujte, či sú hlavičky klincov v otvore na hlavni).
Poznámka: Pre Bostitch nástroje používajte iba svorky doporučované firmou Bostitch, prípadne tie, ktoré spĺňajú Bostitch normy.

MECHANIZMUS ZAMKNUTIA

Tento nástroj je vybavený mechanizmom zamknutia Lock-Out, ktorý sa aktivuje, keď za zásobník vyprázdni a signalizuje pracovníkovi, že je potrebné doplniť zásobník. Je možné, že nástroj bude pri aktivovaní mechanizmu zamknutia nefunkčný, viď. Obr. 5.

VODIACA LIŠTA NA ŠINDLI

Táto lišta sa môže použiť na riadenie rozstupu šindlí. Nastavíte ju potlačením páky na lište a posunom lišty do požadovanej polohy šindli, viď Obr. 6.
Upozornenie! Pred nastavovaním odpojte prívod vzduchu.

ČISTENIE NÁSTROJA NA NABÍJANIE KLINCOV NA STRECHE

Upozornenie! Nepoužívajte benzín alebo podobné vysoko horľavé kvapaliny na čistenie nástroja.
Výpary sa môžu iskrou vznietiť a spôsobiť výbuch. Tér a špina sa môžu nahromadiť na hlavni a spúšťacej páke. Toto môže zabrániť správnemu fungovaniu. Odstráňte nahromadenie nafty alebo parafínu. Neponárajte nástroj do týchto rozpúšťadiel viac ako do výšky hlavičky klincov. Inak sa rozpúšťadlo dostane do valca. Nástroj pred použitím usušte. Akákoľvek olejová vrstva, ktorá zostala po čistení, urýchli hromadenie téru a nástroj bude potrebovať častejšie čistenie.
Pozn.: Rozpúšťadlá nastriekané na hlaveň za účelom uvoľnenia vypúšťania môžu mať opačný efekt! Rozpúšťadlo môže zmäkčiť tér na šindli a spôsobiť zintenzívnenie hromadenia téru. Ako je to uvedené vyššie, suchá prevádzka je lepšia.

"DIAL-A-DEPTH™" NASTAVENIE RIADENIA ZAPÍNANIA - RN46 (OBR. 7)

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

POKYNY NA ÚDRŽBU POHONU (OBR. 8)

Opotrebovaný pohon spôsobuje nízku kvalitu alebo stratu energie
- Opotrebovanosť špičky pohonu ovplyvní vysúvanie klincov, ktoré budú vyzerať ohnuté a neúplne vysunuté, prípadne s poškodenými hlavičkami.
- Dĺžka môže byť nastavená tak, aby mohla špička pohonu nahradiť kompenzáciu za opotrebovanosť. Potrebné sú a presné merania a merania tepla. Pri nastavení kontaktujtekvalifikovaného technika.
- Nastavenie dĺžky pre nový pohon je uvedené v tabuľke technickej špecifikácie označenej otáznikom (?), stĺpček T. Meranie je z hornej časti piestu.
- Berte na vedomie, že U meranie (viď tabuľku technickej špecifikácie) z hornej časti piestu dáva maximálnu hodnotu, na ktorú môže byť pohon nastavený, aby bolo možné vyrovnanie. Vždy zväčšite pohon, ktorý požaduje minimálna hodnota, aby bolo možné vyrovnanie a obnovenie konca vypustenia. Je možné uskutočniť niekoľko vyrovnaní kým sa dosiahne maximálna hĺbka.

SMEROVÝ DEFLEKTOR ODSÁVANIA (OBR. 9)

Uvoľnite skrutku. Nastavte podľa potreby smerovanie odsávanie a utiahnite skrutku.

Technické údaje:
Pozrite si technické údaje uvedené v tabuľke na začiatku tohto návodu.

A	Dĺžka v mm.	K	Spotreba vzduchu na úkon 1 @ 5.6 Bar
B	Výška v mm.	L	Druh aktivácie
C	Hĺbka v mm.	M	Letné mazadlo
D	Hmotnosť v kg.	N	Zimné mazadlo
E	Hlučnosť LPA, 1s, d	O	Mazadlo – kruh v tvare písmena O
F	Hlučnosť LWA, 1s, d	P	Meno zošívačky
G	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Q	Dimenzie v mm.
H	Vibrácie v m/s^2	R	Hlavica/vrchol
I	P max Bar	S	Kapacita zásobníka
J	P min Bar	T	Dĺžka nového vodidla v mm.
U	Max. hĺbka vo vnútri piesta v mm.		

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FONTOS. OLVASSA EL FIGYELMESEN: Fontos, hogy minden kezelő olvassa el és értse a Szerszám műszaki adatai c. használati utasítás minden pontját, és a szerszámhoz mellékelt külön Biztonsági és üzemelteti utasítást. Ennek elmulasztása Önnek és másoknak a munkaterületen súlyos balesetet okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EEC irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezen kívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gép(ek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál. Megjegyzés: Az oldalról nem védő szemüvegek és az arcmaszkok önmagukban nem biztosítanak megfelelő védelmet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A véletlen balesetek megelőzése érdekében:

- **Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belövőrészére.**
- **Soha ne mutasson a szerszám senki másra.**
- **Soha ne kapcsolja be játékból.**
- **Soha ne húzza meg a kioldó kapcsolót, csak akkor, ha az orr a munkadarab felé néz.**
- **Mindig óvatosan kezelje a szerszámot.**
- **Ez a szerszám anyagok – többek között gipszkarton, tetőszigetelő lemezek és párazáró rétegek – fához való rögzítésére lett tervezve, építőipari munkákhoz. NE HASZNÁLJA keményebb anyagok rögzítésére – ez a rögzítőelemek deformálódásához és a szerszám sérüléséhez vezethet. Amennyiben nem biztos abban, hogy a szerszám megfelel-e egy bizonyos alkalmazásra, forduljon helyi értékesítési irodánkhoz.**
- **Ne húzza meg a kioldó kapcsolót, vagy ne nyomja le az indító mechanizmust a szerszám betöltésekor.**
- **A véletlen beindulás és az esetleges balesetek megelőzése céljából mindig kapcsolja ki a levegőellátást:**
  1. Szabályozások előtt. 2. A szerszám szervizelésekor. 3. Beakadás megszüntetésekor. 4. Ha nem használja a szerszámot. 5. Ha átmegy más munkaterületre, mivel véletlen beindulás történhet, ami balesetet okozhat.
- **Mielőtt használni kezdi a szerszámot, olvassa el a kiegészítő Biztonsági és üzemeltetési utasításokat.**
- **Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.**
- **E szerszám használat közben szikrázhat, és ettől a gyúlékony üzemanyagok és a gázok meggyulladhatnak.**

HU

FONTOS! RN46DW modellek:
Az RN46DW szerszám szögmegvezető-elemmel van felszerelve a pontos szögbelövés és szögelhelyezés érdekében (1. ábra).

1.Nyissa ki a tárat: Húzza le a zárónyelvet és nyissa ki az ajtót. Nyissa ki a tár fedelét. (2. Ábra)

2.Ellenőrizze a beállítást: A szögbeverőt az alkalmazott szög hosszának megfelelően kell beállítani. A szögek adagolása nem lesz zökkenőmentes, ha a tár nincs megfelelően beállítva.

A beállítás módosításához:
a) A tárban van egy állítható szögtartó, ezen helyezkedik el a szögtekercs. A szögtartó felfelé és lefelé két szögbeállítással átállítható. A beállítás módosításához húzza felfelé a konzolt és fordítsa el a helyes lépésre. (3. Ábra)
b) 38, 45 mm-es szögek: használja az alsó beállítást.
c) 19, 22, 25, 32 mm-es szögekhez használja a felső lépést.

3.A szögtekercs behelyezése: (4. Ábra)
Tegye a szögtekercset a tartóban lévő konzolra. Tekerjen le elegendő szöget, hogy elérje az adagoló kilincsét és tegye be a második szöget az adagoló kilincse fogai közé. A szögfej beleillik az adagoló kilincse nyílásába.

4 .Zárja le az ajtót/a tár fedelét: Csukja be az ajtót/a tár fedelét. Ellenőrizze, hogy a zárónyelv bekapcsolódik-e (ha nem kapcsolódik be, ellenőrizze, hogy a szögfejek az orron lévő nyílásban vannak-e). Megjegyzés: Csak a Bostitch által ajánlott kötőelemeket, vagy a Bostitch specifikációnak megfelelő szögeket használja a Bostitch szerszámokban.

ZÁRÓ MECHANIZMUS

E szerszám záró mechanizmussal van felszerelve, amely akkor aktiválódik, amikor a tár kiürül. Ez mutatja a kezelő számára, hogy utántöltés szükséges. A szerszám nem aktiválható, ha a záró mechanizmus be van kapcsolódva, amint ez az ábrán látható. (5. Ábra)

TÁVOLSÁG MÉRŐ

E mérőműszer a szükséges távköz ellenőrzésére használható. A beállításához nyomja le a mérőműszer karját és csúsztassa a mérőt a kívánt távolságra az ábra szerint. (6. Ábra)
Figyelmeztetés! Kapcsolja le a sűrített levegőt a beállítás módosítása előtt.

A TETŐFEDŐ SZÖGBEVERŐ TISZTÍTÁSA

Figyelmeztetés! Ne használjon benzint vagy hasonló erősen gyúlékony folyadékot a szögbeverő tisztítására. A gőze szikra hatására meggyulladhat és robbanást okozhat. Az orrán és az indító mechanizmus karján kátrány és szennyeződés rakódhat le. Ez gátolja a megfelelő működést. Távolítson el minden lerakódást dízelolaj vagy parafin segítségével. Ne mártsa be a szöget ilyen oldószerekbe a szögfej magasságán túl, hogy ne kerüljön oldószer a hajtás hengerébe. Használat előtt szárítsa ki a szöget. A tisztítás után megmaradó bármilyen vékony olajréteg meggyorsítja a kátránylerakódást, és a szögbeverőt gyakrabban kell tisztítani.
Megjegyzés: Az orr részre tisztítás céljából az indító mechanizmus kiszabadítása érdekében kiszórt oldószer ellenkező hatással járhat! Az oldószer meglágyítja a kátrányt a távtartókon, és felgyorsíthatja a kátrány lerakódását. A szárazon való üzemeltetés jobb a fentiek szerint.

"DIAL-A-DEPTH™" KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS MÓDOSÍTÁSA – RN46 (7. ÁBRA)

a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítása lehetővé teszi a kötőelem hajtási mélységének pontos szabályozását; a munkadarab felületével egy szintben lévőtől a többé vagy kevésbé süllyesztett kivitelig. Először állítsa be a légnyomást a konkrét munkadarabban állandó meghajtásra, majd használja a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítását a kívánt hajtási mélység elérésére.

MEGHAJTÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (8. ÁBRA)

A kopott hajtás következtében a minőség romlik vagy csökken a teljesítmény.

- A hajtócsúcs kopása befolyást gyakorol a szög meghajtására, ezt a szög elhajlása és szögek nem pontos beverése és a szögfejek sérülése mutatja.
- A hajtás hossza beállítható úgy, hogy a hajtócsúcs a kopásnak megfelelően módosítható legyen. A hőt és a pontosságot mérni kell. A beszabályozás érdekében forduljon szakemberhez.
- Az új meghajtó hosszának beállítását lásd a ? jelű Műszaki adatok táblázat T oszlopában. A pisztoly felső felületétől kell a mérést végezni.
- Ügyeljen rá, hogy az U méret (lásd a Műszaki adatok táblázatát) a pisztoly tetejétől, azt a maximumot mutatja, ahogy a hajtás beállítható az átállításhoz. A hajtást mindig a minimális mértékben nyújtsa ki ahhoz, ami a hajtás felöli vég helyreállításához szükséges; különböző

IRÁNYÍTOTT KIMENETI TERELŐ (9. ÁBRA)

Lazítsa meg a csavart. Állítsa be a kívánt kimeneti irányba és húzza meg a csavart.

Műszaki adatok:
A műszaki adatok a kézikönyv első lapján lévő táblázatban találhatók.

A	Hosszúság mm.	K	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar
B	Magasság mm.	L	Aktiválási típus
C	Szélesség mm.	M	Nyári kenőanyag
D	Súly Kg.	N	Téli kenőanyag
E	Zaj LPA, 1s, d	O	Tömítőgyűrű kenése
F	Zaj LWA, 1s, d	P	A kötőelem neve
G	Zaj LPA, 1s, 1m	Q	Méretek mm.
H	Vibráció m/s^2	R	Fej / korona
I	P max Bar	S	A tár kapacitása
J	P min Bar	T	Új tokmány hossza mm.
		U	Max. mélység a dugattyúban mm.

FT72221-a-1111
9R195657

GB EC DECLARATION OF CONFORMITY

This product* meets the applicable requirements of the following standards: EN792-13:2000+A1:2008. We hereby declare that the product meets the applicable requirements of the following Directives: 2006/42/EC. The technical documentation is available from the manufacturer at the address below.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit* répond aux exigences applicables des normes suivantes : EN792-13:2000+A1:2008. Nous déclarons par la présente que ce produit répond aux exigences applicables des directives suivantes : 2006/42/EC. La documentation technique est disponible chez le fabricant à l'adresse ci-dessous.

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt* erfüllt die geltenden Anforderungen der folgenden Standards: EN792-13:2000+A1:2008. Hiermit erklären wir, dass das Produkt die geltenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt: 2006/42/EC. Die technische Dokumentation ist vom Hersteller unter der untenstehenden Adresse erhältlich.

NL EG CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product* voldoet aan de toepasselijke eisen van de volgende normen: EN792-13:2000+A1:2008. Wij verklaren hierbij dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van de volgende Richtlijnen: 2006/42/EC. De technische documentatie is verkrijgbaar van de fabrikant op het onderstaande adres.

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

DK Dette produkt* overholder de gældende krav for de følgende standarder: EN792-13:2000+A1:2008. Vi erklærer hermed, at produktet overholder de gældende krav for de følgende direktiver: 2006/42/EC. Den tekniske dokumentation er tilgængelig fra producenten på nedenstående adresse.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

FI Tämä tuote* täyttää seuraavien standardien sovellettavat vaatimukset: EN792-13:2000+A1:2008. Me vakuutamme täten, että kyseinen tuote täyttää seuraavien direktiivien sovellettavat vaatimukset: 2006/42/EC. Tekninen dokumentaatio on saatavana valmistajalta alla mainitussa osoitteessa.

GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Το προϊόν* αυτό πληρεί τις ισχύουσες απαιτήσεις με βάση τα ακόλουθα πρότυπα: EN792-13:2000+A1:2008. Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό πληρεί τις ισχύουσες απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών: 2006/42/EC. Μπορείτε να προμηθευτείτε το φάκελο του προϊόντος από τον κατασκευαστή στη διεύθυνση που αναγράφεται παρακάτω.

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto* è conforme ai requisiti applicabili previsti dai seguenti standard: EN792-13:2000+A1:2008. Si dichiara che il prodotto soddisfa i requisiti applicabili previsti dalle Direttive 2006/42/EC. La documentazione tecnica è disponibile presso il produttore, di cui si riporta sotto l'indirizzo.

NO EU-SAMSVARSERKLÆRING

Dette produktet* oppfyller kravene i følgende standarder: EN792-13:2000+A1:2008. Vi erklærer herved at produktet oppfyller kravene i følgende direktiver: 2006/42/EC. Den tekniske dokumentasjonen er tilgjengelig fra produsenten på adressen nedenfor.

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Este produto* cumpre com os respectivos requisitos das seguintes normas: EN792-13:2000+A1:2008. Para os devidos efeitos declaramos que o produto cumpre com os requisitos das seguintes Directivas: 2006/42/EC. A documentação técnica é disponibilizada pelo produtor no endereço abaixo referido.

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto* cumple con los requisitos pertinentes de las siguientes normas: EN792-13:2000+A1:2008. Por la presente declaramos que el producto cumple con los requisitos pertinentes de las siguientes Directivas CE: 2006/42/EC. En la dirección que se encuentra abajo se puede consultar la documentación técnica del fabricante.

SE EG-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna produkt* uppfyller de tillämpliga kraven i följande normer: EN792-13:2000+A1:2008. Vi förklarar härmed att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i följande direktiv: 2006/42/EC. Den tekniska dokumentationen finns tillgänglig hos tillverkaren på nedanstående adress.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Niniejszy produkt* spełnia odpowiednie wymagania następujących standardów: EN792-13:2000+A1:2008. Niniejszym oświadczamy, że produkt spełnia odpowiednie wymagania następujących Dyrektyw: 2006/42/EC. Dokumentacja techniczna produktu jest dostępna u producenta pod podanym poniżej adresem.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Tento výrobek* splňuje veškeré platné požadavky následujících norem: EN792-13:2000+A1:2008. Tímto prohlašujeme, že výrobek splňuje platné požadavky následujících směrnic: 2006/42/EC. Technickou dokumentaci si lze vyžádat u výrobce na níže uvedené adrese.

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Tento výrobok* spĺňa všetky požiadavky nasledovných noriem: EN792-13:2000+A1:2008. Týmto vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky nasledovných smerníc: 2006/42/EC. Technickú dokumentáciu poskytuje výrobca na nižšie uvedenej adrese.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék* megfelel a következő szabványok vonatkozó követelményeinek: EN792-13:2000+A1:2008. Ezennel kijelentjük, hogy a termék megfelel a következő irányelvek vonatkozó követelményeinek: 2006/42/EC. A műszaki dokumentáció a gyártótól, az alábbi címen áll rendelkezésre.

Colin Earl
Managing Director
Europe, Middle East & Africa

GB
Stanley UK Sales Ltd,
Europa View
Sheffield Business Park
Sheffield
S9 1XH.
Tel. +44 (0) 114 244 8883.

FR
Stanley France SAS,
112 Avenue Charles De Gaulle,
91423 Morangis Cedex, Paris,
France.
Tel. +33 1 69 10 80 20.

DE NL
Stanley Europe BVBA,
Egide Walschaertstraat 16,
2800 Mechelen.
Tel. 0032 (0) 15 47 38 00.

IT ES
Stanley Italia Srl.,
Via Parco 47,
20046 Biassono,
Milan, Italy.
Tel. +39 039 2389.

PL
SFS Poland Sp z o. o.
54-519 Wroclaw, Ul.
Jerzmanowska 4.
Tel. +48 22 510 36 55, 57, 58.

SE FI
Stanley Works (Europe) AG,
Ringstrasse 14, 8600 Dubendorf,
Switzerland.
Tel. +41 (0) 1 802 80 90.